

Warszawa, dnia 23 kwietnia 2021 r.

Poz. 753

POROZUMIENIE

o wygaśnięciu dwustronnych traktatów inwestycyjnych między państwami członkowskimi Unii Europejskiej,

sporządzone w Brukseli dnia 5 maja 2020 r.

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

Dnia 5 maja 2020 r. w Brukseli zostało sporządzone Porozumienie o wygaśnięciu dwustronnych traktatów inwestycyjnych między państwami członkowskimi Unii Europejskiej, w następującym brzmieniu:

POROZUMIENIE

**O WYGAŚNIĘCIU DWUSTRONNYCH TRAKTATÓW INWESTYCYJNYCH
MIĘDZY PAŃSTWAMI CZŁONKOWSKIMI UNII EUROPEJSKIEJ**

UMAWIAJĄCE SIĘ STRONY,

KRÓLESTWO BELGII,

REPUBLIKA BUŁGARII,

REPUBLIKA CZESKA,

KRÓLESTWO DANII,

REPUBLIKA FEDERALNA NIEMIEC,

REPUBLIKA ESTOŃSKA,

REPUBLIKA GRECKA,

KRÓLESTWO HISZPANII,

REPUBLIKA FRANCUSKA,

REPUBLIKA CHORWACJI,

REPUBLIKA WŁOSKA,

REPUBLIKA CYPRYJSKA,

REPUBLIKA ŁOTEWSKA,

REPUBLIKA LITEWSKA,

WIELKIE KSIĘSTWO LUKSEMBURGA,

WĘGRY,

REPUBLIKA MALTY,

KRÓLESTWO NIDERLANDÓW,

RZECZPOSPOLITA POLSKA,

REPUBLIKA PORTUGALSKA,

RUMUNIA,

REPUBLIKA SŁOWENII oraz

REPUBLIKA SŁOWACKA,

MAJĄC NA UWADZE Traktat o Unii Europejskiej (TUE) i Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) oraz zasady ogólne prawa Unii,

MAJĄC NA UWADZE normy międzynarodowego prawa zwyczajowego skodyfikowane w Konwencji wiedeńskiej o prawie traktatów (KWPT),

PRZYPOMINAJĄC, że Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej (TSUE) stwierdził w sprawie C-478/07 *Budějovický Budvar*, że postanowienia umowy międzynarodowej zawartej między dwoma państwami członkowskimi nie mogą mieć zastosowania w stosunkach między tymi dwoma państwami, jeżeli okażą się sprzeczne z traktatami UE,

BIORĄC POD UWAGĘ, że zgodnie z zobowiązaniem państw członkowskich do dostosowania swoich porządków prawnych do zgodności z prawem Unii, muszą one wyciągnąć niezbędne konsekwencje z prawa Unii zgodnie z jego wykładnią w orzeczeniu TSUE w sprawie C-284/16 *Achmea* („orzeczenie w sprawie *Achmea*”),

BIORĄC POD UWAGĘ, że klauzule arbitrażowe inwestor- państwo w dwustronnych traktatach inwestycyjnych między państwami członkowskimi Unii Europejskiej („wewnątrzunijne dwustronne traktaty inwestycyjne”) są sprzeczne z traktatami UE oraz że, w wyniku tej niezgodności, nie można ich stosować po dniu, w którym ostatnia ze stron wewnątrzunijnego dwustronnego traktatu inwestycyjnego stała się państwem członkowskim Unii Europejskiej,

PODZIAŁAJĄC wspólne stanowisko wyrażone w niniejszym Porozumieniu między stronami traktatów UE i wewnątrzunijnych dwustronnych traktatów inwestycyjnych, zgodnie z którym taka klauzula nie może stanowić podstawy prawnej dla Postępowań Arbitrażowych,

ROZUMIEJĄC, że niniejsze Porozumienie powinno obejmować wszystkie postępowania arbitrażowe w sporach pomiędzy inwestorem a państwem na podstawie wewnątrzunijnych dwustronnych traktatów inwestycyjnych na mocy dowolnej konwencji arbitrażowej lub regulaminu arbitrażowego, w tym Konwencji o rozstrzyganiu sporów inwestycyjnych między państwami a obywatelami innych państw („konwencji ICSID”) i regulaminu arbitrażowego ICSID, regulaminu arbitrażowego Stałego Trybunału Arbitrażowego (PCA), regulaminu arbitrażowego Instytutu Arbitrażowego Sztokholmskiej Izby Handlowej (SCC), regulaminu arbitrażowego Międzynarodowej Izby Handlowej (ICC), regulaminu arbitrażowego Komisji Narodów Zjednoczonych do spraw Międzynarodowego Prawa Handlowego (UNCITRAL) i arbitrażu *ad hoc*,

ZAUWAŻAJĄC, że niektóre wewnątrzunijne dwustronne traktaty inwestycyjne, w tym ich klauzule przedłużonego obowiązywania traktatu, wygasły na skutek porozumienia stron oraz że inne wewnątrzunijne dwustronne traktaty inwestycyjne wygasły na skutek wypowiedzenia, a okres stosowania ich klauzul przedłużonego obowiązywania traktatu upłynął,

ZGADZAJĄC SIĘ, że niniejsze Porozumienie pozostaje bez uszczerbku dla kwestii zgodności z traktatami UE postanowień materialnych wewnątrzunijnych dwustronnych traktatów inwestycyjnych,

BIORĄC POD UWAGĘ, że niniejsze Porozumienie dotyczy wewnątrzunijnych dwustronnych traktatów inwestycyjnych; nie obejmuje ono postępowań wewnątrzunijnych na podstawie art. 26 Traktatu Karty Energetycznej. Unia Europejska i jej państwa członkowskie zajmą się tą kwestią na późniejszym etapie,

UZNAJĄC, że gdy inwestorzy z państw członkowskich korzystają z jednej z podstawowych swobód, takich jak swoboda przedsiębiorczości lub swobodny przepływ kapitału, działają oni w zakresie stosowania prawa Unii, a zatem korzystają z ochrony, którą gwarantują te swobody i, w zależności od przypadku, przez stosowne prawo wtórne, przez Kartę praw podstawowych Unii Europejskiej i przez ogólne zasady prawa Unii, do których należą w szczególności zasady niedyskryminacji, proporcjonalności, pewności prawnej i ochrony uzasadnionych oczekiwań (orzeczenie TSUE w sprawie C-390/12 *Pfleger*, pkt 30–37). Gdy państwo członkowskie wprowadza środek, który odstępuje od jednej z podstawowych swobód zagwarantowanych przez prawo Unii, środek ten jest objęty zakresem prawa Unii, a podstawowe prawa zagwarantowane przez Kartę również znajdują zastosowanie (orzeczenie TSUE w sprawie C-685/15 *Online Games Handels GmbH*, pkt 55 i 56),

PRZYPOMINAJĄC, że zgodnie z art. 19 ust. 1 akapit drugi TUE państwa członkowskie zobowiązane są do ustanowienia środków niezbędnych do zapewnienia skutecznej ochrony prawnej praw inwestorów na mocy prawa Unii. W szczególności każde państwo członkowskie musi zapewnić, aby jego sądy lub trybunały, w rozumieniu prawa Unii, spełniały wymogi skutecznej ochrony sądowej (orzeczenie TSUE w sprawie C-64/16 *Associação Sindical dos Juizes Portugueses*, pkt 31–37),

PRZYPOMINAJĄC, że spory między Umawiającymi się Stronami dotyczące wykładni lub stosowania niniejszego Porozumienia zgodnie z art. 273 TFUE nie mogą dotyczyć zgodności z prawem środka będącego przedmiotem postępowania arbitrażowego w sporach pomiędzy inwestorem a państwem na podstawie Dwustronnego Traktatu Inwestycyjnego objętego niniejszym Porozumieniem,

MAJĄC NA UWADZE, że postanowienia niniejszego Porozumienia pozostają bez uszczerbku dla możliwości wniesienia sprawy do TSUE przez Komisję Europejską lub dowolne państwo członkowskie na podstawie art. 258, 259 i 260 TFUE,

PRZYPOMINAJĄC, że w świetle konkluzji Rady ECOFIN z dnia 11 lipca 2017 r. państwa członkowskie i Komisja zintensyfikują bez zbędnej zwłoki dyskusje w celu lepszego zapewnienia pełnej, silnej i skutecznej ochrony inwestycji w Unii Europejskiej. Dyskusje te obejmą ocenę istniejących procesów i mechanizmów rozstrzygania sporów, jak również potrzebę, i jeżeli potrzeba taka zostanie stwierdzona, środków do stworzenia nowych lub udoskonalenia istniejących odpowiednich narzędzi i mechanizmów na podstawie prawa Unii,

PRZYPOMINAJĄC, że niniejsze Porozumienie pozostaje bez uszczerbku dla dalszych środków i działań, które mogą być konieczne w ramach prawa Unii, aby zapewnić wyższy poziom ochrony transgranicznych inwestycji w Unii Europejskiej oraz stworzyć bardziej przewidywalne, stabilne i przejrzyste otoczenie regulacyjne w celu zachęcenia do dokonywania inwestycji na rynku wewnętrznym,

BIORĄC POD UWAGĘ, że znajdujące się w niniejszym Porozumieniu odniesienia do Unii Europejskiej należy rozumieć również jako odniesienia do jej poprzedniczki, Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej, a następnie Wspólnoty Europejskiej, do czasu zastąpienia Wspólnoty Europejskiej przez Unię Europejską,

UZGODNIŁY NASTĘPUJĄCE POSTANOWIENIA:

DZIAŁ 1

Definicje

Artykuł 1

Definicje

Do celów niniejszego Porozumienia stosuje się następujące definicje:

- 1) „Dwustronny Traktat Inwestycyjny” oznacza każdy traktat inwestycyjny wymieniony w załączniku A lub załączniku B;
- 2) „Postępowanie Arbitrażowe” oznacza każde postępowanie przed trybunałem arbitrażowym ustanowionym do rozwiązania sporu między inwestorem z jednego państwa członkowskiego Unii Europejskiej a innym państwem członkowskim Unii Europejskiej zgodnie z Dwustronnym Traktatem Inwestycyjnym;
- 3) „Klauzula Arbitrażowa” oznacza klauzulę arbitrażową dotyczącą sporu pomiędzy inwestorem a państwem, określoną w Dwustronnym Traktacie Inwestycyjnym, przewidującą możliwość przeprowadzenia Postępowania Arbitrażowego;
- 4) „Zakończone Postępowanie Arbitrażowe” oznacza każde Postępowanie Arbitrażowe, które zakończyło się ugodą lub ostatecznym wyrokiem trybunału arbitrażowego wydanym przed dniem 6 marca 2018 r., w przypadku gdy:
 - a) wyrok trybunału arbitrażowego został należycie wykonany przed dniem 6 marca 2018 r., nawet wówczas, gdy powiązane roszczenie dotyczące kosztów postępowania nie zostało wykonane lub wyegzekwowane, oraz gdy w dniu 6 marca 2018 r. żadne postępowanie dotyczące zaskarżenia wyroku trybunału arbitrażowego, ponownego rozpatrzenia sprawy, uchylecia ostatecznego wyroku trybunału arbitrażowego, stwierdzenia jego nieważności, egzekucji, rewizji ani żadne inne podobne postępowania w związku z takim ostatecznym wyrokiem trybunału arbitrażowego nie pozostawały w toku; lub
 - b) wyrok trybunału arbitrażowego uchylono lub stwierdzono jego nieważność przed dniem wejścia w życie niniejszego Porozumienia;
- 5) „Postępowanie Arbitrażowe w Toku” oznacza każde Postępowanie Arbitrażowe wszczęte przed dniem 6 marca 2018 r. i niestanowiące Zakończonego Postępowania Arbitrażowego, niezależnie od etapu, na którym takie postępowanie pozostaje w dniu wejścia w życie niniejszego Porozumienia;
- 6) „Nowe Postępowanie Arbitrażowe” oznacza każde Postępowanie Arbitrażowe wszczęte w dniu 6 marca 2018 r. lub później;
- 7) „Klauzula Przedłużonego Obowiązywania Traktatu” oznacza każde postanowienie Dwustronnego Traktatu Inwestycyjnego, które rozszerza ochronę inwestycji dokonanych przed datą wygaśnięcia tego traktatu na dalszy okres.

Dział 2

Postanowienia dotyczące wygaśnięcia dwustronnych traktatów inwestycyjnych

Artykuł 2

Wygaśnięcie Dwustronnych Traktatów Inwestycyjnych

1. Dwustronne Traktaty Inwestycyjne wymienione w Załączniku A wygasają zgodnie z warunkami określonymi w niniejszym Porozumieniu.
2. Dla większej pewności, Klauzule Przedłużonego Obowiązki Dwustronnych Traktatów Inwestycyjnych wymienionych w Załączniku A wygasają zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu i nie wywołują skutków prawnych.

Artykuł 3

Ustanie ewentualnych skutków Klauzul Przedłużonego Obowiązki Traktatu

Klauzule Przedłużonego Obowiązki Dwustronnych Traktatów Inwestycyjnych wymienionych w załączniku B wygasają na mocy niniejszego Porozumienia i nie wywołują skutków prawnych, zgodnie z warunkami określonymi w niniejszym Porozumieniu.

Artykuł 4

Postanowienia wspólne

1. Umawiające się Strony potwierdzają niniejszym, że Klauzule Arbitrażowe są sprzeczne z traktatami UE i w związku z tym nie mają zastosowania. W wyniku tejsze niezgodności Klauzul Arbitrażowych z traktatami UE, od dnia, w którym ostatnia ze stron Dwustronnego Traktatu Inwestycyjnego stała się państwem członkowskim Unii Europejskiej, Klauzula Arbitrażowa w takim Dwustronnym Traktacie Inwestycyjnym nie może stanowić podstawy prawnej dla Postępowania Arbitrażowego.
2. Wygaśnięcie zgodnie z art. 2 Dwustronnych Traktatów Inwestycyjnych wymienionych w Załączniku A oraz wygaśnięcie zgodnie z art. 3 Klauzul Przedłużonego Obowiązki Dwustronnych Traktatów Inwestycyjnych wymienionych w Załączniku B stają się skuteczne, dla każdego takiego Traktatu, w momencie wejścia w życie niniejszego Porozumienia w odniesieniu do odpowiednich Umawiających się Stron zgodnie z art. 16.

Dział 3

Postanowienia dotyczące roszczeń dochodzonych na podstawie dwustronnych traktatów inwestycyjnych

Artykuł 5

Nowe Postępowania Arbitrażowe

Klauzule Arbitrażowe nie stanowią podstawy prawnej dla Nowych Postępowania Arbitrażowych.

Artykuł 6

Zakończone Postępowania Arbitrażowe

1. Niezależnie od art. 4, niniejsze Porozumienie nie ma wpływu na Zakończone Postępowania Arbitrażowe. Postępowania te nie będą wznowione.
2. Ponadto niniejsze Porozumienie nie ma wpływu na jakąkolwiek zgodę na polubowne rozstrzygnięcie sporu będącego przedmiotem Postępowania Arbitrażowego wszczętego przed dniem 6 marca 2018 r.

Artykuł 7

Obowiązki Umawiających się Stron dotyczące Postępowania Arbitrażowych w Toku i Nowych Postępowania Arbitrażowych

Jeżeli Umawiające się Strony są stronami Dwustronnych Traktatów Inwestycyjnych, na podstawie których wszczęto Postępowanie Arbitrażowe w Toku lub Nowe Postępowanie Arbitrażowe, strony te:

- a) informują, w ramach wzajemnej współpracy i na podstawie oświadczenia w Załączniku C, trybunały arbitrażowe o konsekwencjach prawnych orzeczenia w sprawie *Achmea* określonych w art. 4; oraz
- b) jeżeli są stroną postępowania sądowego dotyczącego wyroku trybunału arbitrażowego wydanego na podstawie Dwustronnego Traktatu Inwestycyjnego, zwracają się do właściwego sądu krajowego, w tym w każdym państwie trzecim, zależnie od przypadku, o uchylenie wyroku trybunału arbitrażowego, stwierdzenie jego nieważności lub powstrzymanie się od jego uznania i wykonania.

Artykuł 8

Środki przejściowe związane z Postępowaniami Arbitrażowymi w Toku

1. Jeżeli inwestor jest stroną Postępowania Arbitrażowego w Toku i nie zaskarżył przed właściwym sądem krajowym środka będącego przedmiotem sporu, zastosowanie mają środki przejściowe przewidziane w art. 9 i 10.
2. Jeżeli ostateczny wyrok trybunału arbitrażowego, zgodnie z którym sporny środek nie jest objęty zakresem danego Dwustronnego Traktatu Inwestycyjnego lub nie narusza tego Dwustronnego Traktatu Inwestycyjnego, wydano przed dniem wejścia w życie niniejszego Porozumienia, środki przejściowe, o których mowa w niniejszym artykule, nie mają zastosowania.
3. Jeżeli w Postępowaniu Arbitrażowym w Toku zainteresowana Umawiająca się Strona składa powództwo wzajemne, niniejszy artykuł oraz art. 9 i 10 stosuje się odpowiednio do roszczeń objętych powództwem wzajemnym.
4. Zainteresowana Umawiająca się Strona oraz inwestor mogą również uzgodnić inną odpowiednią formę rozstrzygnięcia sporu, w tym rozstrzygnięcie polubowne, pod warunkiem że rozwiązanie to jest zgodne z prawem Unii.

Artykuł 9

Ustrukturyzowany dialog dla Postępowania Arbitrażowych w Toku

1. Inwestor będący stroną Postępowania Arbitrażowego w Toku może zwrócić się do Umawiającej się Strony uczestniczącej w tym postępowaniu o przystąpienie do postępowania ugodowego zgodnie z niniejszym artykułem, pod warunkiem że:
 - a) Postępowanie Arbitrażowe w Toku zawieszono na wniosek inwestora; oraz
 - b) jeżeli w Postępowaniu Arbitrażowym w Toku wydano już wyrok trybunału arbitrażowego, jednak jeszcze nie został on ostatecznie wyegzekwowany lub go nie wykonano, inwestor zobowiązuje się nie wszczynać postępowania w sprawie uznania, wykonania lub egzekucji takiego wyroku lub uiszczenia przewidzianej w nim płatności w państwie członkowskim lub państwie trzecim, lub też, jeśli takie postępowanie już wszczęto, zobowiązuje się złożyć wniosek o jego zawieszenie.

Zainteresowana Umawiająca się Strona odpowiada w formie pisemnej w terminie dwóch miesięcy zgodnie z ust. 2-4.

Umawiająca się Strona może także zwrócić się do inwestora uczestniczącego w Postępowaniu Arbitrażowym w Toku o przystąpienie do postępowania ugodowego zgodnie z niniejszym artykułem. W terminie dwóch miesięcy inwestor może wyrazić zgodę w formie pisemnej, o ile warunki określone w akapicie pierwszym lit. a) i b) są spełnione.

W stosownych przypadkach w odpowiedzi zainteresowanej Umawiającej się Strony lub w akceptacji inwestora należy zawrzeć stwierdzenie, że tym samym wszczyna się postępowanie ugodowe.

2. Postępowanie ugodowe można wszcząć wyłącznie w okresie sześciu miesięcy od wygaśnięcia, zgodnie z art. 2 lub 3 niniejszego Porozumienia, Dwustronnego Traktatu Inwestycyjnego, na podstawie którego wszczęto Postępowanie Arbitrażowe w Toku, poprzez złożenie wniosku zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu.
3. Postępowanie ugodowe wszczyna się, jeżeli TSUE lub sąd krajowy uzna w ostatecznym orzeczeniu, że środek państwowy zaskarżony w postępowaniu, o którym mowa w ust. 1, narusza prawo Unii.

4. Postępowania ugodowego nie wszczyna się, jeżeli TSUE lub sąd krajowy uzna w ostatecznym orzeczeniu, że środek państwowy zaskarżony w postępowaniu, o którym mowa w ust. 1, nie narusza prawa Unii. Ma to również zastosowanie, jeżeli Komisja Europejska przyjęła ostateczną decyzję, zgodnie z którą środek ten nie narusza prawa Unii.

5. Jeżeli postępowanie sądowe, którego celem jest uzyskanie orzeczenia, o którym mowa w ust. 3 lub 4, wciąż się toczy, wówczas zainteresowana Umawiająca się Strona informuje o tym fakcie inwestora w swojej odpowiedzi zgodnie z ust. 1. Wszczęcie postępowania ugodowego zawieszają się do czasu wydania ostatecznego orzeczenia w drodze postępowania sądowego. Zainteresowana Umawiająca się Strona informuje inwestora o takim orzeczeniu w terminie dwóch tygodni. Ma to również zastosowanie, gdy Komisja Europejska przyjęła decyzję, która nie stała się jeszcze ostateczna.

6. Postępowanie ugodowe można wszcząć, gdy można ustalić potencjalne naruszenie prawa Unii przez środek państwowy zaskarżony w postępowaniu, o którym mowa w ust. 1, a ust. 3 ani 4 nie mają zastosowania.

7. Postępowanie ugodowe jest nadzorowane przez bezstronnego koncyliatora w celu znalezienia polubownego, zgodnego z prawem i sprawiedliwego pozasądowego i pozaarbitrażowego rozwiązania sporu będącego przedmiotem Postępowania Arbitrażowego. Postępowanie ugodowe jest bezstronne i poufne. Każda ze stron postępowania ugodowego ma prawo przedstawić swoje stanowisko.

8. Koncyliatora wyznacza się za porozumieniem inwestora i zainteresowanej Umawiającej się Strony występującej jako pozwany w danym Postępowaniu Arbitrażowym w Toku. Wybiera się go spośród osób, których niezależność i bezstronność nie budzą wątpliwości oraz które mają niezbędne kwalifikacje, w tym dogłębną znajomość prawa Unii. Nie może on/ona być obywatelem żadnego z państw członkowskich, w których dokonano inwestycji, ani państwa członkowskiego pochodzenia inwestora, i nie może pozostawać w konflikcie interesów. Jeżeli porozumienie co do wyboru bezstronnego koncyliatora nie zostanie osiągnięte w terminie miesiąca od dnia wszczęcia postępowania ugodowego, inwestor lub zainteresowana Umawiająca się Strona występująca jako pozwany w danym Postępowaniu Arbitrażowym w Toku zwraca się do dyrektora generalnego Służby Prawnej Komisji Europejskiej o wyznaczenie byłego członka Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej, który powołuje, po konsultacji ze wszystkimi stronami sporu, osobę spełniającą kryteria określone w niniejszym ustępie. W Załączniku D określa się orientacyjny plan wynagrodzenia koncyliatora.

9. Koncyliator zwraca się do inwestora oraz państwa członkowskiego, w którym dokonano inwestycji, o przekazanie pisemnych uwag w terminie dwóch miesięcy od powołania. Jeżeli postępowanie ugodowe wszczęto na podstawie ust. 6, koncyliator może zwrócić się do Komisji Europejskiej o przedstawienie w terminie dwóch miesięcy opinii w zakresie istotnych kwestii związanych z prawem Unii.

10. Koncyliator w sposób bezstronny organizuje negocjacje dotyczące polubownego rozstrzygnięcia i wspiera strony w celu osiągnięcia ugody w terminie sześciu miesięcy od jego/jej powołania lub w dłuższym terminie, który mogą uzgodnić strony. Strony uczestniczą w tym procesie w dobrej wierze. Koncyliator bierze przy tym należycie pod uwagę orzeczenia TSUE lub sądu krajowego, a także decyzje Komisji Europejskiej, które stały się ostateczne, oraz opinie, o których mowa w ostatnim zdaniu w ust. 9. Koncyliator bierze również pod uwagę działania podjęte w celu dostosowania się przez zainteresowaną Umawiającą się Stronę do odpowiednich orzeczeń TSUE oraz orzecznictwo TSUE dotyczące zakresu naprawienia szkody na mocy prawa Unii.

11. Jeżeli polubowne rozstrzygnięcie nie zostanie osiągnięte w terminie, o którym mowa w ust. 10, strony postępowania w terminie jednego miesiąca proponują ugodę w formie dla siebie zadowalającej. Każdą propozycję przekazuje się na piśmie bez zbędnej zwłoki drugiej stronie postępowania w celu umożliwienia jej przedstawienia uwag. Na tej podstawie koncyliator organizuje dalsze negocjacje w celu znalezienia rozwiązania sporu, które zadowolą obie strony.

12. W terminie jednego miesiąca od dnia przekazania propozycji oraz z uwzględnieniem dalszej wymiany stanowisk, o której mowa w ust. 11, koncyliator sporządza ostateczną pisemną wersję propozycji zmienionego polubownego rozstrzygnięcia. W terminie jednego miesiąca od otrzymania tej propozycji każda ze stron postępowania decyduje o tym, czy przyjąć ostateczną propozycję, i przekazuje tę decyzję na piśmie drugiej stronie.

13. Jeżeli strona postępowania nie przyjmuje ostatecznej propozycji, wówczas bez zbędnej zwłoki przekazuje drugiej stronie postępowania pisemne uzasadnienie takiej decyzji, w stosownych przypadkach usuwając informacje poufne. Każda ze stron postępowania ponosi koszty własne oraz połowę kwoty wynagrodzenia koncyliatora i kosztów związanych z logistyką postępowania ugodowego.

14. Jeżeli osiągnięto porozumienie w sprawie warunków polubownego rozstrzygnięcia, strony postępowania przyjmują te warunki bez zbędnej zwłoki w sposób prawnie wiążący. Warunki ugody:

- a) muszą obejmować:
 - (i) nałożenie na inwestora obowiązku wycofania roszczenia z arbitrażu lub zrzeczenia się wykonania wyroku trybunału arbitrażowego już wydanego, jednak jeszcze ostatecznie niewyegzekwowanego lub niewykonanego, lub, w stosownych przypadkach, uwzględnienia wszelkich rekompensat wypłaconych uprzednio w związku z Postępowaniem Arbitrażowym w Toku w celu uniknięcia podwójnej rekompensaty; oraz
 - (ii) zobowiązanie do powstrzymania się od wszczęcia Nowego Postępowania Arbitrażowego; oraz
- b) mogą obejmować zrzeczenie się wszelkich innych praw i roszczeń związanych ze środkiem będącym przedmiotem postępowania, o którym mowa w ust. 1.

Artykuł 10

Dostęp do sądów krajowych

1. W terminie, o którym mowa w ust. 2, inwestorowi przysługuje na mocy prawa krajowego dostęp do sądowych środków prawnych wobec środka kwestionowanego w Postępowaniu Arbitrażowym w Toku nawet wówczas, gdy krajowe terminy na wniesienie tych powództw już upłynęły, pod warunkiem że:

- a) inwestor wycofa się z Postępowania Arbitrażowego w Toku i zrzeknie się wszelkich praw i roszczeń wynikających z Dwustronnego Traktatu Inwestycyjnego lub zrzeknie się wykonania wyroku trybunału arbitrażowego już wydanego, jednak jeszcze ostatecznie niewyegzekwowanego lub niewykonanego, oraz zobowiąże powstrzymać się od wszczęcia Nowego Postępowania Arbitrażowego:
 - (i) w okresie sześciu miesięcy od wygaśnięcia Dwustronnego Traktatu Inwestycyjnego, na podstawie którego wszczęto Postępowanie Arbitrażowe w Toku, jeżeli nie skorzystano z ustrukturyzowanego dialogu zgodnie z art. 9;
 - (ii) w okresie sześciu miesięcy od dnia odrzucenia przez zainteresowaną Umawiającą się Stronę wniosku inwestora o rozpoczęcie ustrukturyzowanego dialogu zgodnie z art. 9 ust. 1 i 6; lub
 - (iii) w okresie sześciu miesięcy od dnia, w którym ostatnia ze stron przekazała swoją decyzję zgodnie z art. 9 ust. 12, jeżeli skorzystano z ustrukturyzowanego dialogu zgodnie z art. 9;
- b) dostęp do sądu krajowego zostanie wykorzystany w celu dochodzenia roszczenia na podstawie prawa krajowego lub prawa Unii; oraz
- c) w stosownych przypadkach, nie osiągnięto porozumienia w sprawie rozstrzygnięcia, w drodze ustrukturyzowanego dialogu na podstawie art. 9.

2. Bieg krajowych terminów dostępu do sądów krajowych zgodnie z ust. 1 będzie uznany za rozpoczęty w dniu, w którym inwestor, stosownie do przypadku, wycofa się z danego Postępowania Arbitrażowego w Toku lub zrzeknie się wykonania wyroku trybunału arbitrażowego już wydanego, jednak jeszcze ostatecznie niewyegzekwowanego lub niewykonanego, oraz zobowiąże powstrzymać się od wszczęcia Nowego Postępowania Arbitrażowego zgodnie z ust. 1 lit. a), a długość terminów określają obowiązujące przepisy prawa krajowego.

3. Dla większej pewności postanowień Dwustronnych Traktatów Inwestycyjnych wygasłych na mocy niniejszego Porozumienia nie uznaje się zgodnie z niniejszym Porozumieniem za część prawa mającego zastosowanie w postępowaniach przed sądem krajowym.

4. Dla większej pewności postanowień niniejszego artykułu nie można interpretować jako tworzących nowe środki prawne, które nie byłyby dostępne dla inwestora na mocy mającego zastosowanie prawa krajowego.

5. Sądy krajowe uwzględniają wszelkie rekompensaty wypłacone wcześniej w związku z postępowaniem Arbitrażowym w Toku w celu uniknięcia podwójnej rekompensaty.

Dział 4

Postanowienia końcowe

Artykuł 11

Depozytariusz

1. Depozytariuszem niniejszego Porozumienia jest Sekretarz Generalny Rady Unii Europejskiej.

2. Sekretarz Generalny Rady Unii Europejskiej powiadamia Umawiające się Strony o:
 - a) każdej decyzji dotyczącej tymczasowego stosowania zgodnie z art. 17;
 - b) złożeniu jakiegokolwiek instrumentu ratyfikacji, przyjęcia lub zatwierdzenia zgodnie z art. 15;
 - c) dniu wejścia w życie niniejszego Porozumienia zgodnie z art. 16 ust. 1;
 - d) dniu wejścia w życie niniejszego Porozumienia dla każdej z Umawiających się Stron zgodnie z art. 16 ust. 2.
3. Sekretarz Generalny Rady Unii Europejskiej publikuje Porozumienie w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 12

Załączniki

1. Załączniki do niniejszego Porozumienia stanowią jego integralną część.
2. Jeżeli Dwustronny Traktat Inwestycyjny wymieniony w Załączniku A nie obowiązuje w dniu, w którym niniejsze Porozumienie wchodzi w życie w odniesieniu do odpowiednich Umawiających się Stron, lecz inwestycje dokonane przed takim wygaśnięciem mogą nadal podlegać zakresowi jego stosowania ze względu na jego Klauzulę Przedłużonego Obowiązania Traktatu, wówczas uznaje się go za Dwustronny Traktat Inwestycyjny wymieniony w Załączniku B.

Artykuł 13

Zastrzeżenia

Nie jest dopuszczalne składanie żadnych zastrzeżeń do niniejszego Porozumienia.

Artykuł 14

Rozstrzygnięcie sporów

1. Spory między Umawiającymi się Stronami dotyczące wykładni lub stosowania niniejszego Porozumienia rozstrzyga się, o ile to możliwe, w sposób ugodowy.
2. Jeżeli sporu między Umawiającymi się Stronami nie można rozstrzygnąć w sposób ugodowy w terminie 90 dni, wówczas spór ten, na wniosek jednej z Umawiających się Stron sporu, przekazuje się do TSUE zgodnie z art. 273 TFUE.
3. Dla większej pewności niniejszy artykuł stanowi kompromis, w rozumieniu art. 273 TFUE, między Umawiającymi się Stronami.

Artykuł 15

Ratyfikacja, zatwierdzenie lub przyjęcie

Niniejsze Porozumienie podlega ratyfikacji, zatwierdzeniu lub przyjęciu.

Umawiające się Strony składają depozytariuszowi swoje instrumenty ratyfikacji, zatwierdzenia lub przyjęcia.

Artykuł 16

Wejście w życie

1. Niniejsze Porozumienie wchodzi w życie po 30 dniach kalendarzowych od dnia, w którym depozytariusz otrzymał drugi instrument ratyfikacji, zatwierdzenia lub przyjęcia.
2. Dla każdej z Umawiających się Stron, która ratyfikuje, zatwierdza lub przyjmuje niniejsze Porozumienie po jego wejściu w życie zgodnie z ust. 1, niniejsze Porozumienie wchodzi w życie po 30 dniach kalendarzowych od dnia złożenia przez taką Umawiającą się Stronę jej instrumentu ratyfikacji, zatwierdzenia lub przyjęcia.

3. Kiedy Umawiająca się Strona będąca stroną Postępowania Arbitrażowego w Toku ratyfikuje, zatwierdza lub przyjmuje niniejsze Porozumienie, wówczas informuje o tym fakcie, przed wejściem w życie niniejszego Porozumienia w odniesieniu do tej Umawiającej się Strony, drugą stroną postępowania. W zawiadomieniu tym należy odnieść się do tego, czy wskutek tej ratyfikacji, zatwierdzenia lub przyjęcia odpowiedni Dwustronny Traktat Inwestycyjny wygasa, czy też nie doszło jeszcze do ratyfikacji, zatwierdzenia lub przyjęcia dokonanego przez drugą Umawiającą się Stronę tego Dwustronnego Traktatu Inwestycyjnego.

Artykuł 17

Tymczasowe stosowanie

1. Umawiające się Strony, zgodnie z własnymi wymogami konstytucyjnymi, mogą podjąć decyzję o tymczasowym stosowaniu niniejszego Porozumienia. O każdej takiej decyzji Umawiające się Strony powiadamiają depozytariusza.
2. Jeżeli obie strony danego Dwustronnego Traktatu Inwestycyjnego podjęły decyzję o tymczasowym stosowaniu niniejszego Porozumienia, wówczas postanowienia niniejszego Porozumienia mają zastosowanie w odniesieniu do tego Dwustronnego Traktatu Inwestycyjnego po 30 dniach kalendarzowych od dnia podjęcia późniejszej z tych decyzji o tymczasowym stosowaniu.

Artykuł 18

Teksty autentyczne

Niniejsze Porozumienie, sporządzone w jednym egzemplarzu w językach: angielskim, bułgarskim, chorwackim, czeskim, duńskim, estońskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, litewskim, łotewskim, maltańskim, niderlandzkim, niemieckim, polskim, portugalskim, rumuńskim, słowackim, słoweńskim, węgierskim i włoskim, przy czym tekst w każdym z tych języków jest jednakowo autentyczny, zostaje złożone w archiwach depozytariusza.

Sporządzono w Brukseli dnia piątego maja roku dwa tysiące dwudziestego.

ZAŁĄCZNIK A (*)

WYKAZ DWUSTRONNYCH TRAKTATÓW INWESTYCYJNYCH WYGASŁYCH NA MOCY NINIJSZEGO POROZUMIENIA

Państwo członkowskie	strona / strony	Tytuł traktatu lub umowy	Data podpisania	Data wejścia w życie
Belgijsko-Luksemburska Unia Ekonomiczna	HU	Umowa między Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną a Węgierską Republiką Ludową w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	14.5.1986	23.9.1988
	BG	Umowa między Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną a Ludową Republiką Bułgarii w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	25.10.1988	29.5.1991
	PL	Umowa między Rządem Królestwa Belgii i Rządem Wielkiego Księstwa Luksemburga a Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	19.5.1987	2.8.1991
	CZ	Umowa między Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną a Czechosłowacką Republiką Socjalistyczną w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	24.4.1989	13.2.1992
	SK	Umowa między Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną a Czechosłowacką Republiką Socjalistyczną w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	24.4.1989	13.2.1992
	MT	Umowa między Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną a Republiką Malty w sprawie wzajemnego wspierania i ochrony inwestycji	5.3.1987	15.6.1993
	LV	Umowa między Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną a Republiką Łotewską w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	27.3.1996	4.4.1999
	CY	Umowa między Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną a Republiką Cypryjską w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji oraz wymiana listów	26.2.1991	5.6.1999
	LT	Umowa między Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną a Republiką Litewską w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	15.10.1997	6.9.1999
	EE	Umowa między Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną a Republiką Estońską w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	24.1.1996	23.9.1999
	RO	Umowa między Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną a Rządem Rumunii w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	4.3.1996	9.3.2001

(*) W celu uniknięcia wątpliwości każdy Dwustronny Traktat Inwestycyjny wymieniony w niniejszym załączniku obejmuje, w zależności od przypadku, wszelkie jego zmiany oraz protokoły i załączniki do niego lub związaną z nim wymianę listów.

Państwo członkowskie	strona / strony	Tytuł traktatu lub umowy	Data podpisania	Data wejścia w życie
	SI	Umowa między Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną a Rządem Republiki Słowenii w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	1.2.1999	14.1.2002
	HR	Umowa między Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną a Republiką Chorwacji w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	31.10.2001	28.12.2003
Republika Bułgarii	MT	Umowa między Rządem Ludowej Republiki Bułgarii a Rządem Republiki Malty w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	12.6.1984	7.2.1985
	DE	Traktat między Ludową Republiką Bułgarii a Republiką Federalną Niemiec w sprawie wzajemnego popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	12.4.1986	10.3.1988
	CY	Umowa między Rządem Ludowej Republiki Bułgarii a Rządem Republiki Cypryjskiej w sprawie wzajemnego wspierania i ochrony inwestycji	12.11.1987	18.5.1988
	FR	Umowa między Rządem Ludowej Republiki Bułgarii a Rządem Republiki Francuskiej w sprawie wzajemnego wspierania i ochrony inwestycji	5.4.1989	1.5.1990
	BLUE	Umowa między Ludową Republiką Bułgarii a Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	25.10.1988	29.5.1991
	SK	Umowa między Rządem Republiki Bułgarii a Rządem Republiki Słowackiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	21.7.1994	9.3.1995
	PL	Umowa między Rządem Republiki Bułgarii a Rządem Rzeczypospolitej Polskiej w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	11.4.1994	9.3.1995
	EL	Umowa między Rządem Republiki Bułgarii a Rządem Republiki Grecji w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	12.3.1993	29.4.1995
	DK	Umowa między Rządem Republiki Bułgarii a Rządem Królestwa Danii w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	14.4.1993	20.5.1995
	RO	Umowa między Rządem Republiki Bułgarii a Rządem Rumunii w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	1.6.1994	23.5.1995
	HU	Umowa między Republiką Bułgarii a Republiką Węgierską w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	8.6.1994	7.9.1995
	HR	Umowa między Rządem Republiki Bułgarii a Rządem Republiki Chorwacji w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	25.6.1996	20.2.1998

Państwo członkowskie	strona / strony	Tytuł traktatu lub umowy	Data podpisania	Data wejścia w życie
	ES	Umowa między Republiką Bułgarii a Królestwem Hiszpanii w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	5.9.1995	22.4.1998
	CZ	Umowa między Republiką Bułgarii a Republiką Czeską w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	17.3.1999	30.9.2000
	PT	Umowa między Rządem Republiki Bułgarii a Rządem Republiki Portugalskiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	27.5.1993	20.11.2000
	SI	Umowa między Rządem Republiki Bułgarii a Rządem Republiki Słowenii w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	30.6.1998	26.11.2000
	NL	Umowa między Republiką Bułgarii a Królestwem Niderlandów w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	6.10.1999	1.3.2001
	LV	Umowa między Rządem Republiki Bułgarii a Rządem Republiki Łotewskiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	4.12.2003	23.7.2004
	LT	Umowa między Rządem Republiki Bułgarii a Rządem Republiki Litewskiej w sprawie popierania i ochrony inwestycji	21.11.2005	25.4.2006
	FR	Umowa między Czeską i Słowacką Republiką Federacyjną a Republiką Francuską w sprawie wzajemnego wspierania i ochrony inwestycji	1.3.1990	27.9.1991
	ES	Umowa między Czeską i Słowacką Republiką Federacyjną ⁽²⁾ a Królestwem Hiszpanii w sprawie ochrony i wzajemnego popierania inwestycji	12.12.1990	28.11.1991
	BLUE	Umowa między Czechosłowacką Republiką Socjalistyczną a Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	24.4.1989	13.2.1992
Republika Czeska	DE	Traktat między Czeską i Słowacką Republiką Federacyjną a Republiką Federalną Niemiec w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	2.10.1990	2.8.1992
	NL	Umowa między Czeską i Słowacką Republiką Federacyjną a Królestwem Niderlandów w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	29.4.1991	1.10.1992

(2) Dla większej pewności należy wyjaśnić, że w przypadku gdy Socjalistyczna Republika Czechosłowacka lub Czeska i Słowacka Republika Federacyjna są wskazane jako strona Dwustronnego Traktatu Inwestycyjnego wymienionego w niniejszym załączniku, odniesienie do Socjalistycznej Republiki Czechosłowackiej lub Czeskiej i Słowackiej Republiki Federacyjnej należy rozumieć, stosownie do przypadku, jako odniesienie do Republiki Czeskiej lub Republiki Słowackiej.

Państwo członkowskie	strona / strony	Tytuł traktatu lub umowy	Data podpisania	Data wejścia w życie	
Państwo członkowskie	EL	Umowa między Rządem Czeskiej i Słowackiej Republiki Federacyjnej a Rządem Republiki Grecji w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	3.6.1991	30.12.1992 (CZ) 31.12.1992 (EL)	
	RO	Umowa między Rządem Republiki Czeskiej a Rządem Republiki Rumunii w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	8.11.1993	28.7.1994	
	PT	Umowa między Rządem Republiki Czeskiej a Rządem Republiki Portugalskiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	12.11.1993	3.8.1994	
	HU	Umowa między Republiką Czeską a Republiką Węgierską w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	14.1.1993	25.5.1995	
	LT	Umowa między Rządem Republiki Czeskiej a Rządem Republiki Litewskiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	27.10.1994	12.7.1995	
	HR	Umowa między Republiką Czeską a Republiką Chorwacji w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	5.3.1996	15.5.1997	
	BG	Umowa między Republiką Czeską a Republiką Bułgarii w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	17.3.1999	30.9.2000	
	CY	Umowa między Republiką Czeską a Republiką Cypryjską w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	15.6.2001	25.9.2002	
	Królestwo Danii	HU	Umowa między Rządem Królestwa Danii a Rządem Węgierskiej Republiki Ludowej w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	2.5.1988	1.10.1988
		SK	Umowa między Królestwem Danii a Czeską i Słowacką Republiką Federacyjną w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	6.3.1991	19.9.1992 (Sukcesja 1.01.1993)
		LT	Umowa między Rządem Królestwa Danii a Rządem Republiki Litewskiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	30.3.1992	8.01.1993
		LV	Umowa między Rządem Królestwa Danii a Rządem Republiki Łotewskiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	30.3.1992	18.11.1994
		BG	Umowa między Rządem Królestwa Danii a Rządem Republiki Bułgarii w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	14.4.1993	20.5.1995
HR	Umowa między Rządem Królestwa Danii a Rządem Republiki Chorwacji w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	5.7.2000	1.2.2002		

Państwo członkowskie	strona / strony	Tytuł traktatu lub umowy	Data podpisania	Data wejścia w życie
	SI	Umowa między Rządem Królestwa Danii a Rządem Republiki Słowenii w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	11.5.1999	30.3.2002
Republika Federalna Niemiec	EL	Traktat między Republiką Federalną Niemiec a Królestwem Grecji w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	27.3.1961	15.7.1963
	MT	Traktat między Republiką Federalną Niemiec a Maltą w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	17.9.1974	14.12.1975
	PT	Traktat między Republiką Federalną Niemiec a Republiką Portugalską w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	16.9.1980	23.4.1982
	HU	Traktat między Republiką Federalną Niemiec a Węgierską Republiką Ludową w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	30.4.1986	7.11.1987
	BG	Traktat między Republiką Federalną Niemiec a Ludową Republiką Bułgarii w sprawie wzajemnego popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	12.4.1986	10.3.1988
	CZ	Traktat między Republiką Federalną Niemiec a Czeską i Słowacką Republiką Federacyjną w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	2.10.1990	2.8.1992
	SK	Traktat między Republiką Federalną Niemiec a Czeską i Słowacką Republiką Federacyjną w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	2.10.1990	2.8.1992
	LV	Traktat między Republiką Federalną Niemiec a Republiką Łotewską w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	20.4.1993	9.6.1996
	EE	Traktat między Republiką Federalną Niemiec a Republiką Estońską w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	12.11.1992	12.1.1997
	LT	Traktat między Republiką Federalną Niemiec a Republiką Litewską w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	28.2.1992	27.6.1997
	SI	Traktat między Republiką Federalną Niemiec a Republiką Słowenii w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	28.10.1993	18.7.1998
	RO	Traktat między Republiką Federalną Niemiec a Rumunią w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	25.6.1996	12.12.1998
	HR	Traktat między Republiką Federalną Niemiec a Republiką Chorwacji w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji ⁽¹⁾	21.3.1997	28.9.2000

⁽¹⁾ Dla większej pewności należy wyjaśnić, że formalne wygaśnięcie na mocy niniejszego Porozumienia Dwustronnego Traktatu Inwestycyjnego między Niemcami a Chorwacją nie może być interpretowane w taki sposób, że w stosunkach między Niemcami a Chorwacją można by przywrócić Dwustronny Traktat Inwestycyjny między Niemcami a byłą Socjalistyczną Republiką Jugosławii (SFRJ). Pozostaje to bez uszczerbku dla możliwości zastosowania Dwustronnego Traktatu Inwestycyjnego między Niemcami a byłą SFRJ w stosunkach między Niemcami a niektórymi państwami, które powstały na terytorium byłej SFRJ, a które nie są państwami członkowskimi UE.

Państwo członkowskie	strona / strony	Tytuł traktatu lub umowy	Data podpisania	Data wejścia w życie
Republika Estońska	NL	Umowa między Republiką Estońską a Królestwem Niderlandów w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	27.10.1992	1.9.1993
	FR	Umowa między Rządem Republiki Estońskiej a Rządem Republiki Francuskiej w sprawie wzajemnego wspierania i ochrony inwestycji	14.5.1992	25.9.1995
	LV	Umowa między Rządem Republiki Estońskiej a Rządem Republiki Łotewskiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	7.2.1996	23.5.1996
	LT	Umowa między Rządem Republiki Estońskiej a Rządem Republiki Litewskiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	7.9.1995	20.6.1996
	DE	Traktat między Republiką Estońską a Republiką Federalną Niemiec w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	12.11.1992	12.1.1997
	ES	Umowa między Republiką Estońską a Królestwem Hiszpanii w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	11.11.1997	1.7.1998
	EL	Umowa między Rządem Republiki Estońskiej a Rządem Republiki Grecji w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	17.4.1997	1.8.1998 (EL) 7.8.1998 (EE)
	BLUE	Umowa między Republiką Estońską a Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	24.1.1996	23.9.1999
	DE	Traktat między Królestwem Grecji a Republiką Federalną Niemiec w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	27.3.1961	15.7.1963
	HU	Umowa między Rządem Republiki Grecji a Rządem Węgierskiej Republiki Ludowej w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	26.5.1989	1.2.1992
Republika Grecka	CZ	Umowa między Rządem Republiki Grecji a Rządem Czeskiej i Słowackiej Republiki Federacyjnej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	3.6.1991	30.12.1992 (CZ) 31.12.1992 (EL)
	SK	Umowa między Rządem Republiki Grecji a Rządem Czeskiej i Słowackiej Republiki Federacyjnej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	3.6.1991	31.12.1992
	CY	Umowa między Rządem Republiki Grecji a Rządem Republiki Cypryjskiej w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	30.3.1992	26.2.1993
	BG	Umowa między Rządem Republiki Grecji a Rządem Republiki Bułgarii w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	12.3.1993	29.4.1995

Państwo członkowskie	strona / strony	Tytuł traktatu lub umowy	Data podpisania	Data wejścia w życie	
Państwo członkowskie	LT	Umowa między Rządem Republiki Grecji a Rządem Republiki Litewskiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	19.7.1996	10.7.1997	
	LV	Umowa między Rządem Republiki Grecji a Rządem Republiki Łotewskiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	20.7.1995	8.2.1998 (EL) 9.2.1988 (LV)	
	RO	Umowa między Rządem Republiki Grecji a Rządem Rumunii w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	23.5.1997	11.6.1998 (RO) 1.2.6.1998 (EL)	
	EE	Umowa między Rządem Republiki Grecji a Rządem Republiki Estońskiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	17.4.1997	1.8.1998 (EL) 7.8.1998 (EE)	
	HR	Umowa między Rządem Republiki Grecji a Rządem Republiki Chorwacji w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	18.10.1996	20.10.1998 (EL) 21.10.1998 (HR)	
	SI	Umowa między Rządem Republiki Grecji a Rządem Republiki Słowenii w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	29.5.1997	10.2.2000	
	Królestwo Hiszpanii	CZ	Umowa między Królestwem Hiszpanii a Czechą i Słowacką Republiką Federacyjną w sprawie ochrony i wzajemnego popierania inwestycji (*)	12.12.1990	28.11.1991
		SK	Umowa między Królestwem Hiszpanii a Czechą i Słowacką Republiką Federacyjną w sprawie wzajemnej ochrony i popierania inwestycji	12.12.1990	28.11.1991
HU		Umowa między Królestwem Hiszpanii a Republiką Węgierską w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	9.11.1989	1.8.1992	
RO		Umowa między Hiszpanią a Rumunią w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	25.1.1995	7.12.1995	
LT		Umowa między Królestwem Hiszpanii a Republiką Litewską w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	6.7.1994	22.12.1995	
LV		Umowa między Królestwem Hiszpanii a Republiką Łotewską w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	26.10.1995	14.3.1997	
BG			Umowa między Królestwem Hiszpanii a Republiką Bułgarii w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	5.9.1995	22.4.1998

(*) Dla większej pewności należy wyjaśnić, że w przypadku gdy Socialistyczna Republika Czechosłowacka lub Czeska i Słowacka Republika Federacyjna są wskazane jako strona Dwustronnego Traktatu Inwestycyjnego wymienionego w niniejszym załączniku, odniesienie do Socialistycznej Republiki Czechosłowackiej lub Czeskiej i Słowackiej Republiki Federacyjnej należy rozumieć, stosownie do przypadku, jako odniesienie do Republiki Czeskiej lub Republiki Słowackiej.

Państwo członkowskie	strona / strony	Tytuł traktatu lub umowy	Data podpisania	Data wejścia w życie
	EE	Umowa między Królestwem Hiszpanii a Republiką Estońską w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	11.11.1997	1.7.1998
	HR	Umowa między Królestwem Hiszpanii a Republiką Chorwacji w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	21.7.1997	17.9.1998
	SI	Umowa między Królestwem Hiszpanii a Republiką Słowenii w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	15.7.1998	3.4.2000
Republika Francuska	MT	Umowa między Rządem Republiki Francuskiej a Rządem Republiki Malty w sprawie wzajemnego wspierania i ochrony inwestycji	11.8.1976	1.1.1978
	HU	Umowa między Rządem Republiki Francuskiej a Rządem Węgierskiej Republiki Ludowej w sprawie wzajemnego wspierania i ochrony inwestycji	6.11.1986	30.9.1987
	BG	Umowa między Rządem Republiki Francuskiej a Rządem Ludowej Republiki Bułgarii w sprawie wzajemnego wspierania i ochrony inwestycji	5.4.1989	1.5.1990
	CZ	Umowa między Republiką Francuską a Czeską i Słowacką Republiką Federacyjną w sprawie wzajemnego wspierania i ochrony inwestycji	13.9.1990	27.9.1991
	SK	Umowa między Republiką Francuską a Czeską i Słowacką Republiką Federacyjną w sprawie wzajemnego wspierania i ochrony inwestycji	13.9.1990	27.9.1991
	LV	Umowa między Rządem Republiki Francuskiej a Rządem Republiki Łotewskiej w sprawie wzajemnego wspierania i ochrony inwestycji	15.5.1992	1.10.1994
	LT	Umowa między Rządem Republiki Francuskiej a Rządem Republiki Litewskiej w sprawie wzajemnego wspierania i ochrony inwestycji	23.4.1992	27.3.1995
	EE	Umowa między Rządem Republiki Francuskiej a Rządem Republiki Estońskiej w sprawie wzajemnego wspierania i ochrony inwestycji	14.5.1992	25.9.1995
	RO	Umowa między Rządem Republiki Francuskiej a Rządem Rumunii w sprawie wzajemnego wspierania i ochrony inwestycji	21.3.1995	20.6.1996
	HR	Umowa między Rządem Republiki Francuskiej a Rządem Republiki Chorwacji w sprawie wzajemnego wspierania i ochrony inwestycji (*)	3.6.1996	5.3.1998

(*) Dla większej pewności należy wyjaśnić, że formalne wygasnięcie na mocy niniejszego Porozumienia Dwustronnego Traktatu Inwestycyjnego między Francją a Chorwacją nie może być interpretowane w taki sposób, że w stosunkach między Francją a Chorwacją można by przywrócić Dwustronny Traktat Inwestycyjny między Francją a byłą Socjalistyczną Federacyjną Republiką Jugosławii (SFRJ).

Państwo członkowskie	strona / strony	Tytuł traktatu lub umowy	Data podpisania	Data wejścia w życie
	SI	Umowa między Rządem Republiki Francuskiej a Rządem Republiki Słowenii w sprawie wzajemnego wspierania i ochrony inwestycji	11.2.1998	5.8.2000
Republika Chorwacji	RO	Umowa między Rządem Republiki Chorwacji a Rządem Rumunii w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	8.6.1994	9.9.1995
	SK	Umowa między Rządem Republiki Chorwacji a Rządem Republiki Słowackiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	1.2.1996	5.2.1997 (SK) 6.2.1997 (HR)
	CZ	Umowa między Republiką Chorwacji a Republiką Czeską w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	5.3.1996	15.5.1997
	PT	Umowa między Republiką Chorwacji a Republiką Portugalską w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	10.5.1995	24.10.1997
	BG	Umowa między Rządem Republiki Chorwacji a Rządem Republiki Bułgarii w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	25.6.1996	20.2.1998
	FR	Umowa między Rządem Republiki Chorwacji a Rządem Republiki Francuskiej w sprawie wzajemnego wspierania i ochrony inwestycji ⁽⁶⁾	3.6.1996	5.3.1998
	ES	Umowa między Republiką Chorwacji a Królestwem Hiszpanii w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	21.7.1997	17.9.1998
	EL	Umowa między Rządem Republiki Chorwacji a Rządem Republiki Grecji w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	18.10.1996	20.10.1998 (EL) 21.10.1998 (HR)
	NL	Umowa między Republiką Chorwacji a Królestwem Niderlandów w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	28.4.1998	1.6.1999
	DE	Traktat między Republiką Chorwacji a Republiką Federalną Niemiec w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji ⁽⁷⁾	21.3.1997	28.9.2000
	DK	Umowa między Rządem Republiki Chorwacji a Rządem Królestwa Danii w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	5.7.2000	12.1.2002

⁽⁶⁾ Dla większej pewności należy wyjaśnić, że formalne wygaszenie na mocy niniejszego Porozumienia Dwustronnego Traktatu Inwestycyjnego między Francją a Chorwacją nie może być interpretowane w taki sposób, że w stosunkach między Francją a Chorwacją można by przywrócić Dwustronny Traktat Inwestycyjny między Francją a byłą Socjalistyczną Federacyjną Republiką Jugosławii (SFRJ).

⁽⁷⁾ Dla większej pewności należy wyjaśnić, że formalne wygaszenie na mocy niniejszego Porozumienia Dwustronnego Traktatu Inwestycyjnego między Niemcami a Chorwacją nie może być interpretowane w taki sposób, że w stosunkach między Niemcami a Chorwacją można by przywrócić Dwustronny Traktat Inwestycyjny między Niemcami a byłą Socjalistyczną Federacyjną Republiką Jugosławii (SFRJ). Pozostaje to bez uszczerbku dla możliwości zastosowania Dwustronnego Traktatu Inwestycyjnego między Niemcami a byłą SFRJ w stosunkach między Niemcami a niektórymi państwami, które powstały na terytorium byłej SFRJ, a które nie są państwami członkowskimi UE.

Państwo członkowskie	strona / strony	Tytuł traktatu lub umowy	Data podpisania	Data wejścia w życie
Państwo członkowskie	HU	Umowa między Republiką Chorwacji a Republiką Węgierską w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	15.5.1996	1.3.2002
	MT	Umowa między Rządem Republiki Chorwacji a Rządem Malty w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	11.7.2001	10.5.2002
	BLUE	Umowa między Republiką Chorwacji a Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	31.10.2001	28.12.2003
	SI	Umowa między Rządem Republiki Chorwacji a Rządem Republiki Słowenii w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	12.12.1997	8.07.2004
	LV	Umowa między Rządem Republiki Chorwacji a Rządem Republiki Łotewskiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	4.4.2002	25.5.2005
	LT	Umowa między Rządem Republiki Chorwacji a Rządem Republiki Litewskiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	15.4.2008	30.1.2009
	BG	Umowa między Rządem Republiki Cypryjskiej a Rządem Ludowej Republiki Bułgarii w sprawie wzajemnego wspierania i ochrony inwestycji	12.11.1987	18.5.1988
	HU	Umowa między Rządem Republiki Cypryjskiej a Rządem Węgierskiej Republiki Ludowej w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	24.5.1989	25.5.1990
	EL	Umowa między Rządem Republiki Cypryjskiej a Rządem Republiki Grecji w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	30.3.1992	26.2.1993
	RO	Umowa między Rządem Republiki Cypryjskiej a Rządem Rumunii w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	26.7.1991	10.7.1993
	BLUE	Umowa między Republiką Cypryjską a Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji oraz wymiana listów	26.2.1991	5.6.1999
	CZ	Umowa między Republiką Cypryjską a Republiką Czeską w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	15.6.2001	25.9.2002
MT	Umowa między Rządem Republiki Cypryjskiej a Rządem Malty w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	9.9.2002	30.11.2003	
FR	Umowa między Rządem Republiki Łotewskiej a Rządem Republiki Francuskiej w sprawie wzajemnego wspierania i ochrony inwestycji	15.5.1992	1.10.1994	
Republika Cypryjska				
Republika Łotewska				

Państwo członkowskie	strona / strony	Tytuł traktatu lub umowy	Data podpisania	Data wejścia w życie
	DK	Umowa między Rządem Republiki Łotewskiej a Rządem Królestwa Danii w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	30.3.1992	18.11.1994
	NL	Umowa między Republiką Łotewską a Królestwem Niderlandów w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	14.3.1994	1.4.1995
	EE	Umowa między Rządem Republiki Łotewskiej a Rządem Republiki Estońskiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	7.2.1996	23.5.1996
	DE	Traktat między Republiką Łotewską a Republiką Federalną Niemiec w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	20.4.1993	9.6.1996
	LT	Umowa między Rządem Republiki Łotewskiej a Rządem Republiki Litewskiej w sprawie popierania i ochrony inwestycji	7.2.1996	23.7.1996
	ES	Umowa między Republiką Łotewską a Królestwem Hiszpanii w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	26.10.1995	14.3.1997
	PT	Umowa między Republiką Łotewską a Republiką Portugalską w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	27.9.1995	17.7.1997
	EL	Umowa między Rządem Republiki Łotewskiej a Rządem Republiki Grecji w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	20.7.1995	8.2.1998 (EL) 9.2.1988 (LV)
	SK	Umowa między Rządem Republiki Łotewskiej a Rządem Republiki Słowackiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	9.4.1998	30.10.1998
	BLUE	Umowa między Republiką Łotewską a Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	27.3.1996	4.4.1999
	HU	Umowa między Republiką Łotewską a Republiką Węgierską w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	10.6.1999	25.8.2000
	RO	Umowa między Rządem Republiki Łotewskiej a Rządem Rumunii w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	27.11.2001	22.8.2002
	BG	Umowa między Rządem Republiki Łotewskiej a Rządem Republiki Bułgarii w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	4.12.2003	23.7.2004
	HR	Umowa między Rządem Republiki Łotewskiej a Rządem Republiki Chorwacji w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	4.4.2002	25.5.2005

Państwo członkowskie	strona / strony	Tytuł traktatu lub umowy	Data podpisania	Data wejścia w życie
Republika Litewska	DK	Umowa między Rządem Republiki Litewskiej a Rządem Królestwa Danii w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	30.3.1992	8.1.1993
	PL	Umowa między Republiką Litewską a Rzeczpospolitą Polską w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	28.9.1992	6.8.1993
	RO	Umowa między Rządem Republiki Litewskiej a Rządem Rumunii w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	8.3.1994	15.12.1994
	FR	Umowa między Rządem Republiki Litewskiej a Rządem Republiki Francuskiej w sprawie wzajemnego wspierania i ochrony inwestycji	23.4.1992	27.3.1995
	NL	Umowa między Rządem Republiki Litewskiej a Rządem Królestwa Niderlandów w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	26.1.1994	1.4.1995
	CZ	Umowa między Rządem Republiki Litewskiej a Rządem Republiki Czeskiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	27.10.1994	12.7.1995
	ES	Umowa między Republiką Litewską a Królestwem Hiszpanii w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	6.7.1994	22.12.1995
	EE	Umowa między Rządem Republiki Litewskiej a Rządem Republiki Estońskiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	7.9.1995	20.6.1996
	LV	Umowa między Rządem Republiki Litewskiej a Rządem Republiki Łotewskiej w sprawie popierania i ochrony inwestycji	7.2.1996	23.7.1996
	DE	Traktat między Republiką Litewską a Republiką Federalną Niemiec w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	28.2.1992	27.6.1997
	EL	Umowa między Rządem Republiki Litewskiej a Rządem Republiki Grecji w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	19.7.1996	10.7.1997
	BLUE	Umowa między Republiką Litewską a Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	15.10.1997	6.9.1999
	SI	Umowa między Rządem Republiki Litewskiej a Rządem Republiki Słowenii w sprawie popierania i ochrony inwestycji	13.10.1998	15.5.2002
	HU	Umowa między Republiką Litewską a Republiką Węgierską w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	25.5.1999	20.5.2003
PT	Umowa między Republiką Litewską a Republiką Portugalską w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	27.5.1998	14.8.2003	

Państwo członkowskie	strona / strony	Tytuł traktatu lub umowy	Data podpisania	Data wejścia w życie
	BG	Umowa między Rządem Republiki Litewskiej a Rządem Republiki Bułgarii w sprawie popierania i ochrony inwestycji	21.11.2005	25.4.2006
	HR	Umowa między Rządem Republiki Litewskiej a Rządem Republiki Chorwacji w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	15.4.2008	30.1.2009
Belgijsko-Luksemburska Unia Ekonomiczna	HU	Umowa między Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną a Węgierską Republiką Ludową w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	14.5.1986	23.9.1988
	BG	Umowa między Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną a Ludową Republiką Bułgarii w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	25.10.1988	29.5.1991
	PL	Umowa między Rządem Królestwa Belgii i Rządem Wielkiego Księstwa Luksemburga a Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	19.5.1987	2.8.1991
	CZ	Umowa między Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną a Czechosłowacką Republiką Socjalistyczną w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	24.4.1989	13.2.1992
	SK	Umowa między Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną a Czechosłowacką Republiką Socjalistyczną w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	24.4.1989	13.2.1992
	MT	Umowa między Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną a Republiką Malty w sprawie wzajemnego wspierania i ochrony inwestycji	5.3.1987	15.6.1993
	LV	Umowa między Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną a Republiką Łotewską w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	27.3.1996	4.4.1999
	CY	Umowa między Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną a Republiką Cypryjską w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji oraz wymiana listów	26.2.1991	5.6.1999
	LT	Umowa między Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną a Republiką Litewską w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	15.10.1997	6.9.1999
	EE	Umowa między Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną a Republiką Estońską w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	24.1.1996	23.9.1999
	RO	Umowa między Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną a Rządem Rumunii w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	4.3.1996	9.3.2001

Państwo członkowskie	strona / strony	Tytuł traktatu lub umowy	Data podpisania	Data wejścia w życie
	SI	Umowa między Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną a Rządem Republiki Słowenii w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	1.2.1999	14.1.2002
	HR	Umowa między Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną a Republiką Chorwacji w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	31.10.2001	28.12.2003
Węgry	FR	Umowa między Rządem Węgierskiej Republiki Ludowej a Rządem Republiki Francuskiej w sprawie wzajemnego wspierania i ochrony inwestycji	6.11.1986	30.9.1987
	DE	Traktat między Węgierską Republiką Ludową a Republiką Federalną Niemiec w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	30.4.1986	7.11.1987
	NL	Umowa między Węgierską Republiką Ludową a Królestwem Niderlandów w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	2.9.1987	1.6.1988
	BLUE	Umowa między Węgierską Republiką Ludową a Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	14.5.1986	23.9.1988
	DK	Umowa między Rządem Węgierskiej Republiki Ludowej a Rządem Królestwa Danii w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	2.5.1988	1.10.1988
	CY	Umowa między Rządem Węgierskiej Republiki Ludowej a Rządem Republiki Cypryjskiej w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	24.5.1989	25.5.1990
	EL	Umowa między Rządem Węgierskiej Republiki Ludowej a Rządem Republiki Grecji w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	26.5.1989	1.2.1992
	ES	Umowa między Republiką Węgierską a Królestwem Hiszpanii w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	9.11.1989	1.8.1992
	CZ	Umowa między Republiką Węgierską a Republiką Czeską w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	14.1.1993	25.5.1995
	PL	Umowa między Republiką Węgierską a Rzeczpospolitą Polską w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	23.9.1992	16.6.1995
	BG	Umowa między Republiką Węgierską a Republiką Bułgarii w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	8.6.1994	7.9.1995
	RO	Umowa między Republiką Węgierską a Rumunią w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	16.9.1993	6.5.1996

Państwo członkowskie	strona / strony	Tytuł traktatu lub umowy	Data podpisania	Data wejścia w życie
	SK	Umowa między Republiką Węgierską a Republiką Słowacką w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	15.1.1993	19.7.1996
	PT	Umowa między Rządem Republiki Węgierskiej a Rządem Republiki Portugalskiej w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	28.2.1992	8.10.1997
	SI	Umowa między Republiką Węgierską a Republiką Słowenii w sprawie wzajemnej ochrony i popierania inwestycji	15.10.1996	9.6.2000
	LV	Umowa między Republiką Węgierską a Republiką Łotewską w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	10.6.1999	25.8.2000
	HR	Umowa między Republiką Węgierską a Republiką Chorwacji w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	15.5.1996	1.3.2002
	LT	Umowa między Republiką Węgierską a Republiką Litewską w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	25.5.1999	20.5.2003
Republika Malty	DE	Traktat między Malą a Republiką Federalną Niemiec w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	17.9.1974	14.12.1975
	FR	Umowa między Rządem Republiki Malty a Rządem Republiki Francuskiej w sprawie wzajemnego wspierania i ochrony inwestycji	11.8.1976	1.1.1978
	BG	Umowa między Rządem Republiki Malty a Rządem Ludowej Republiki Bułgarii w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	12.6.1984	7.2.1985
	NL	Umowa między Rządem Malty a Rządem Królestwa Niderlandów w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	10.9.1984	1.7.1985
	BLUE	Umowa między Republiką Malty a Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną w sprawie wzajemnego wspierania i ochrony inwestycji	5.3.1987	15.6.1993
	SK	Umowa między Rządem Malty a Rządem Republiki Słowackiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	7.9.1999	29.5.2000
	SI	Umowa między Rządem Malty a Rządem Republiki Słowenii w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	15.3.2001	6.11.2001
	HR	Umowa między Rządem Malty a Rządem Republiki Chorwacji w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	11.7.2001	10.5.2002
	CY	Umowa między Rządem Malty a Rządem Republiki Cypryjskiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	9.9.2002	30.11.2003

Państwo członkowskie	strona / strony	Tytuł traktatu lub umowy	Data podpisania	Data wejścia w życie	
Królestwo Niderlandów	MT	Umowa między Rządem Królestwa Niderlandów a Rządem Malty w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	10.9.1984	1.7.1985	
	HU	Umowa między Królestwem Niderlandów a Węgierską Republiką Ludową w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	2.9.1987	1.6.1988	
	CZ	Umowa między Królestwem Niderlandów a Czeską i Słowacką Republiką Federacyjną w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	29.4.1991	1.10.1992	
	SK	Umowa między Królestwem Niderlandów a Czeską i Słowacką Republiką Federacyjną w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	29.4.1991	1.10.1992	
	EE	Umowa między Królestwem Niderlandów a Republiką Estońską w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	27.10.1992	1.9.1993	
	RO	Umowa między Rządem Królestwa Niderlandów a Rządem Rumunii w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	19.4.1994	1.2.1995	
	LT	Umowa między Rządem Królestwa Niderlandów a Rządem Republiki Litewskiej w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	26.1.1994	1.4.1995	
	LV	Umowa między Królestwem Niderlandów a Republiką Łotewską w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	14.3.1994	1.4.1995	
	SI	Umowa między Rządem Królestwa Niderlandów a Rządem Republiki Słowenii w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	24.9.1996	1.8.1998	
	HR	Umowa między Królestwem Niderlandów a Republiką Chorwacji w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	28.4.1998	1.6.1999	
	BG	Umowa między Królestwem Niderlandów a Republiką Bułgarii w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	6.10.1999	1.3.2001	
	Rzeczpospolita Polska	BLUE	Umowa między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej a Rządem Królestwa Belgii i Rządem Wielkiego Księstwa Luksemburga w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	19.5.1987	2.8.1991
		LT	Umowa między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Litewską w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	28.9.1992	6.8.1993
BG		Umowa między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Bułgarii w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	11.4.1994	9.3.1995	

Państwo członkowskie	strona / strony	Tytuł traktatu lub umowy	Data podpisania	Data wejścia w życie
	HU	Umowa między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Węgierską w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	23.9.1992	16.6.1995
	SK	Umowa między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Słowacką w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	18.8.1994	14.3.1996
	SI	Umowa między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Słowenii o wzajemnym popieraniu i ochronie inwestycji	28.6.1996	31.3.2000
Republika Portugalska	DE	Traktat między Republiką Portugalską a Republiką Federalną Niemiec w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	16.9.1980	23.4.1982
	CZ	Umowa między Rządem Republiki Portugalskiej a Rządem Republiki Czeskiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	12.11.1993	3.8.1994
	RO	Umowa między Rządem Republiki Portugalskiej a Rządem Rumunii w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	17.11.1993	17.11.1994
	LV	Umowa między Republiką Portugalską a Republiką Łotewską w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	27.9.1995	17.7.1997
	HU	Umowa między Rządem Republiki Portugalskiej a Rządem Republiki Węgierskiej w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	28.2.1992	8.10.1997
	HR	Umowa między Republiką Portugalską a Republiką Chorwacji w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	10.5.1995	24.10.1997
	SK	Umowa między Republiką Portugalską a Republiką Słowacką w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	10.7.1995	15.5.1999
	SI	Umowa między Republiką Portugalską a Republiką Słowenii w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	14.5.1997	4.5.2000
	BG	Umowa między Rządem Republiki Portugalskiej a Rządem Republiki Bułgarii w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	27.5.1993	20.11.2000
	LT	Umowa między Republiką Portugalską a Republiką Litewską w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	27.5.1998	14.8.2003
Rumunia	CY	Umowa między Rządem Rumunii a Rządem Republiki Cypryjskiej w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	26.7.1991	10.7.1993
	CZ	Umowa między Rządem Republiki Rumunii a Rządem Republiki Czeskiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	8.11.1993	28.7.1994

Państwo członkowskie	strona / strony	Tytuł traktatu lub umowy	Data podpisania	Data wejścia w życie
Państwo członkowskie	PT	Umowa między Rządem Rumunii a Rządem Republiki Portugalskiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	17.11.1993	17.11.1994
	LT	Umowa między Rządem Rumunii a Rządem Republiki Litewskiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	8.3.1994	15.12.1994
	NL	Umowa między Rządem Rumunii a Rządem Królestwa Niderlandów w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	19.4.1994	1.2.1995
	BG	Umowa między Rządem Rumunii a Rządem Republiki Bułgarii w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	1.6.1994	23.5.1995
	HR	Umowa między Rządem Rumunii a Rządem Republiki Chorwacji w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	8.6.1994	9.9.1995
	ES	Umowa między Rumunią a Hiszpanią w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	25.1.1995	7.12.1995
	SK	Umowa między Rządem Rumunii a Rządem Republiki Słowackiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	3.3.1994	7.3.1996
	HU	Umowa między Republiką Węgierską a Rumunią w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	16.9.1993	6.5.1996
	FR	Umowa między Rządem Rumunii a Rządem Republiki Francuskiej w sprawie wzajemnego wspierania i ochrony inwestycji	21.3.1995	20.6.1996
	SI	Umowa między Rządem Rumunii a Rządem Republiki Słowenii w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	24.1.1996	24.11.1996
	EL	Umowa między Rządem Rumunii a Rządem Republiki Grecji w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	23.5.1997	11.06.1998 (RO) 12.06.1998 (EL)
	DE	Traktat między Rumunią a Republiką Federalną Niemiec w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	25.6.1996	12.12.1998
	BLUE	Umowa między Rządem Rumunii a Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	4.3.1996	9.3.2001
	LV	Umowa między Rządem Rumunii a Rządem Republiki Łotewskiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	27.11.2001	22.8.2002
Republika Słowenii	SK	Umowa między Republiką Słowenii a Republiką Słowacką w sprawie wzajemnej ochrony i wzajemnego popierania inwestycji	28.7.1993	28.3.1996

Państwo członkowskie	strona / strony	Tytuł traktatu lub umowy	Data podpisania	Data wejścia w życie
	RO	Umowa między Rządem Republiki Słowenii a Rządem Rumunii w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	24.1.1996	24.11.1996
	DE	Traktat między Republiką Słowenii a Republiką Federalną Niemiec w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	28.10.1993	18.7.1998
	NL	Umowa między Rządem Republiki Słowenii a Rządem Królestwa Niderlandów w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	24.9.1996	1.8.1998
	EL	Umowa między Rządem Republiki Słowenii a Rządem Republiki Grecji w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	29.5.1997	10.2.2000
	PL	Umowa między Republiką Słowenii a Rzeczpospolitą Polską o wzajemnym popieraniu i ochronie inwestycji	28.6.1996	31.3.2000
	ES	Umowa między Republiką Słowenii a Królestwem Hiszpanii w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	15.7.1998	3.4.2000
	PT	Umowa między Republiką Słowenii a Republiką Portugalską w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	14.5.1997	4.5.2000
	HU	Umowa między Republiką Słowenii a Republiką Węgierską w sprawie wzajemnej ochrony i popierania inwestycji	15.10.1996	9.6.2000
	FR	Umowa między Rządem Republiki Słowenii a Rządem Republiki Francuskiej w sprawie wzajemnego wspierania i ochrony inwestycji	11.2.1998	5.8.2000
	BG	Umowa między Rządem Republiki Słowenii a Rządem Republiki Bułgarii w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	30.6.1998	26.11.2000
	MT	Umowa między Rządem Republiki Słowenii a Rządem Malty w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	15.3.2001	6.11.2001
	BLUE	Umowa między Rządem Republiki Słowenii a Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	1.2.1999	14.1.2002
	DK	Umowa między Rządem Republiki Słowenii a Rządem Królestwa Danii w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	11.5.1999	30.3.2002
	LT	Umowa między Rządem Republiki Słowenii a Rządem Republiki Litewskiej w sprawie popierania i ochrony inwestycji	13.10.1998	15.5.2002

Państwo członkowskie	strona / strony	Tytuł traktatu lub umowy	Data podpisania	Data wejścia w życie
Republika Słowacka	HR	Umowa między Rządem Republiki Słowenii a Rządem Republiki Chorwacji w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	12.12.1997	8.7.2004
	FR	Umowa między Czeską i Słowacką Republiką Federacyjną a Republiką Francuską w sprawie wzajemnego wspierania i ochrony inwestycji	13.9.1990	27.9.1991
	ES	Umowa między Czeską i Słowacką Republiką Federacyjną a Królestwem Hiszpanii w sprawie wzajemnej ochrony i popierania inwestycji	12.12.1990	28.11.1991
	BLUE	Umowa między Czechołowacką Republiką Socjalistyczną a Belgijsko-Luksemburską Unią Ekonomiczną w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	24.4.1989	13.2.1992
	DE	Traktat między Czeską i Słowacką Republiką Federacyjną a Republiką Federalną Niemiec w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	2.10.1990	2.8.1992
	DK	Umowa między Czeską i Słowacką Republiką Federacyjną a Królestwem Danii w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	6.3.1991	19.9.1992 (Sukcesja 1.01.1993)
	NL	Umowa między Czeską i Słowacką Republiką Federacyjną a Królestwem Niderlandów w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji	29.4.1991	1.10.1992
	EL	Umowa między Rządem Czeskiej i Słowackiej Republiki Federacyjnej a Rządem Republiki Grecji w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	3.6.1991	31.12.1992
	BG	Umowa między Rządem Republiki Słowackiej a Rządem Republiki Bułgarii w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	21.7.1994	9.3.1995
	RO	Umowa między Rządem Republiki Słowackiej a Rządem Rumunii w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	3.3.1994	7.3.1996
	PL	Umowa między Republiką Słowacką a Rzeczpospolitą Polską w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	18.8.1994	14.3.1996
	SI	Umowa między Republiką Słowacką a Republiką Słowenii w sprawie wzajemnej ochrony i wzajemnego popierania inwestycji	28.7.1993	28.3.1996
	HU	Umowa między Republiką Słowacką a Republiką Węgierską w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	15.1.1993	19.7.1996

Państwo członkowskie	strona / strony	Tytuł traktatu lub umowy	Data podpisania	Data wejścia w życie
	HR	Umowa między Rządem Republiki Słowackiej a Rządem Republiki Chorwacji w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	1.2.2.1996	5.2.1997 (SK) 6.2.1997 (HR)
	LV	Umowa między Rządem Republiki Słowackiej a Rządem Republiki Łotewskiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	9.4.1998	30.10.1998
	PT	Umowa między Republiką Słowacką a Republiką Portugalską w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	10.7.1995	15.5.1999
	MT	Umowa między Rządem Republiki Słowackiej a Rządem Malty w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	7.9.1999	29.5.2000

**WYKAZ DWUSTRONNYCH TRAKTATÓW INWESTYCYJNYCH, KTÓRE JUŻ WYGASEY I W PRZYPADKU KTÓRYCH MOŻE OBOWIĄZYWAĆ KLAUZULA PRZEDUŻO-
NEGO OBOWIĄZYWANIA TRAKTATÓW**

ZALĄCZNIK B ⁽¹⁾

Państwo członkowskie	strona / strony	Tytuł traktatu lub umowy	Data podpisania	Data wejścia w życie	Data rozwiązania
Republika Bułgarii	IT	Umowa między Ludową Republiką Bułgarii a Republiką Włoską w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	5.12.1988	27.12.1990	1.9.2008
Republika Federalna Niemiec	PL	Umowa między Republiką Federalną Niemiec a Polską Rzeczpospolitą Ludową w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	10.11.1989	24.2.1991	18.10.2019
Republika Grecka	PL	Umowa między Republiką Grecji a Rzeczpospolitą Polską w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	14.10.1992	20.2.1995	7.11.2019
Królestwo Hiszpanii	PL	Umowa między Królestwem Hiszpanii a Rzeczpospolitą Polską w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	30.7.1992	1.5.1993	16.10.2019
Republika Francuska	PL	Umowa między Rządem Republiki Francuskiej a Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	14.2.1989	10.2.1990	19.7.2019
Republika Chorwacji	PL	Umowa między Republiką Chorwacji a Rzeczpospolitą Polską w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	21.2.1995	4.10.1995	18.10.2019
Republika Włoska	MT	Umowa między Rządem Republiki Włoskiej a Rządem Malty w sprawie współpracy gospodarczej i ochrony inwestycji ⁽²⁾	28.7.1967	15.10.1973	1.3.2008
	BG	Umowa między Republiką Włoską a Ludową Republiką Bułgarii w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	5.12.1988	27.12.1990	1.9.2008
	SI	Umowa między Rządem Republiki Włoskiej a Rządem Republiki Słowenii w sprawie popierania i ochrony inwestycji	8.3.2000	11.8.2003	1.9.2008
Republika Cypryjska	PL	Umowa między Republiką Cypru a Rzeczpospolitą Polską w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	4.6.1992	6.7.1993	17.1.2019
Republika Malty	IT	Umowa między Rządem Malty a Rządem Republiki Włoskiej w sprawie współpracy gospodarczej i ochrony inwestycji ⁽³⁾	28.7.1967	15.10.1973	1.3.2008

⁽¹⁾ W celu uniknięcia wątpliwości wszystkie Dwustronne Traktaty Inwestycyjne wymienione w niniejszym załączniku obejmują, w zależności od przypadku, wszelkie ich zmiany oraz protokoły i załączniki do nich lub związane z nimi wymiane listów.

⁽²⁾ Umowa ta, zgodnie z jej warunkami, uległa rozwiązaniu z dniem 1.3.2008 r. i nie zawiera Klauzuli Przedłużonego Obowiązkiwania Traktatu. Uwzględniono ją w niniejszym załączniku wyłącznie ze względu na zapewnienie większej pewności.

⁽³⁾ Umowa ta, zgodnie z jej warunkami, uległa rozwiązaniu z dniem 1.3.2008 r. i nie zawiera Klauzuli Przedłużonego Obowiązkiwania Traktatu. Uwzględniono ją w niniejszym załączniku wyłącznie ze względu na zapewnienie większej pewności.

Państwo członkowskie	strona / strony	Tytuł traktatu lub umowy	Data podpisania	Data wejścia w życie	Data rozwiązania
Królestwo Niderlandów	PL	Umowa między Królestwem Holandii i Rzeczpospolitą Polską o popieraniu i wzajemnej ochronie inwestycji	7.9.1992	1.2.1994	2.2.2019
Rzeczpospolita Polska	FR	Umowa między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej a Rządem Republiki Francuskiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	14.2.1989	10.2.1990	19.7.2019
	DE	Umowa między Polską Rzeczpospolitą Ludową a Republiką Federalną Niemiec w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	10.11.1989	24.2.1991	18.10.2019
	ES	Umowa między Rzeczpospolitą Polską a Królestwem Hiszpanii w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	30.7.1992	1.5.1993	16.10.2019
	CY	Umowa między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Cypru w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	4.6.1992	6.7.1993	17.1.2019
	NL	Umowa między Rzeczpospolitą Polską i Królestwem Holandii o popieraniu i wzajemnej ochronie inwestycji	7.9.1992	1.2.1994	2.2.2019
	PT	Umowa między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej i Rządem Republiki Portugalskiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	11.3.1993	3.8.1994	3.8.2019
	EL	Umowa między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Grecji w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	14.10.1992	20.2.1995	7.11.2019
	HR	Umowa między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Chorwacji w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji	21.2.1995	4.10.1995	18.10.2019
Republika Portugalska	PL	Umowa między Rządem Republiki Portugalskiej i Rządem Rzeczypospolitej Polskiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji	11.3.1993	3.8.1994	3.8.2019
Republika Słowenii	IT	Umowa między Rządem Republiki Słowenii a Rządem Republiki Włoskiej w sprawie popierania i ochrony inwestycji	8.3.2000	11.8.2003	1.9.2008

ZAŁĄCZNIK C

OŚWIADCZENIE, O KTÓRYM MOWA W ART. 7

W odniesieniu do wymienionej wyżej sprawy [nazwa przyjmującego państwa członkowskiego], gdzie Powód ma swoją siedzibę, oraz [nazwa pozwanego państwa członkowskiego] informują niniejszym Trybunał Arbitrażowy, że strony traktatów UE oraz wewnątrzunijnych Dwustronnych Traktatów Inwestycyjnych podzielają następujące wspólne stanowisko wyrażone w art. 4 ust. 1 Porozumienia o wygaśnięciu Dwustronnych Traktatów Inwestycyjnych między państwami członkowskimi Unii Europejskiej, a mianowicie:

„Umawiające się Strony potwierdzają niniejszym, że Klauzule Arbitrażowe są sprzeczne z traktatami UE i w związku z tym nie mają zastosowania. W wyniku tejże niezgodności Klauzul Arbitrażowych z Traktatami UE, od dnia, w którym ostatnia ze stron Dwustronnego Traktatu Dwustronnego stała się państwem członkowskim Unii Europejskiej, Klauzula Arbitrażowa w takim Dwustronnym Traktacie Inwestycyjnym nie może stanowić podstawy prawnej dla Postępowania Arbitrażowego”.

W odniesieniu do terminów pisanych wielką literą – zob. definicje zawarte w art. 1 Porozumienia o wygaśnięciu Dwustronnych Traktatów Inwestycyjnych między państwami członkowskimi Unii Europejskiej.

ZAŁĄCZNIK D

**ORIENTACYJNY PLAN WYNAGRODZENIA KONCYLIATORA NA PODSTAWIE ART. 9 UST. 8 ZDANIE
OSTATNIE**

Wszczęcie zorganizowanego dialogu, wstępna analiza wewnętrzna i wezwanie inwestora i przyjmującego państwa członkowskiego inwestycji do przekazania pisemnych uwag w terminie dwóch miesięcy od daty powołania koncyliatora	1 000 EUR
Organizacja negocjacji dotyczących ugody i wsparcie stron w celu osiągnięcia ugody	1 000 EUR
Projekt ugody	1 000 EUR
(Jeżeli nie przyjęto ugody) Organizacja dalszych negocjacji w oparciu o zmiany, o które zwróciły się strony, w celu znalezienia wzajemnie akceptowalnego rozwiązania sporu	1 000 EUR
(Jeżeli dotychczas nie znaleziono żadnego rozwiązania) Propozycja ugody	1 000 EUR

AGREEMENT**for the termination of Bilateral Investment Treaties between the Member States of the European Union**

THE CONTRACTING PARTIES,

THE KINGDOM OF BELGIUM,

THE REPUBLIC OF BULGARIA,

THE CZECH REPUBLIC,

THE KINGDOM OF DENMARK,

THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY,

THE REPUBLIC OF ESTONIA,

THE HELLENIC REPUBLIC,

THE KINGDOM OF SPAIN,

THE FRENCH REPUBLIC,

THE REPUBLIC OF CROATIA,

THE ITALIAN REPUBLIC,

THE REPUBLIC OF CYPRUS,

THE REPUBLIC OF LATVIA,

THE REPUBLIC OF LITHUANIA,

THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG,

HUNGARY,

THE REPUBLIC OF MALTA,

THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS,

THE REPUBLIC OF POLAND,

THE PORTUGUESE REPUBLIC,

ROMANIA,

THE REPUBLIC OF SLOVENIA and

THE SLOVAK REPUBLIC,

HAVING in mind the Treaty on European Union (TEU) and the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU) and general principles of Union law,

HAVING in mind the rules of customary international law as codified in the Vienna Convention on the Law of Treaties (VCLT),

RECALLING that the Court of Justice of the European Union (CJEU) held in Case C-478/07 *Budějovický Budvar* that provisions laid down in an international agreement concluded between two Member States cannot apply in the relations between those two States if they are found to be contrary to the EU Treaties,

CONSIDERING that, in compliance with the obligation of Member States to bring their legal orders in conformity with Union law, they must draw the necessary consequences from Union law as interpreted in the judgment of the CJEU in Case C-284/16 *Achmea* (*Achmea* judgment),

CONSIDERING that investor-State arbitration clauses in bilateral investment treaties between the Member States of the European Union (intra-EU bilateral investment treaties) are contrary to the EU Treaties and, as a result of this incompatibility, cannot be applied after the date on which the last of the parties to an intra-EU bilateral investment treaty became a Member State of the European Union,

SHARING the common understanding expressed in this Agreement between the parties to the EU Treaties and intra-EU bilateral investment treaties that, as a result, such a clause cannot serve as legal basis for Arbitration Proceedings,

UNDERSTANDING that this Agreement should cover all investor-State arbitration proceedings based on intra-EU bilateral investment treaties under any arbitration convention or set of rules, including the Convention on the Settlement of Investment Disputes between States and Nationals of Other States (ICSID Convention) and the ICSID arbitration rules, the Permanent Court of Arbitration (PCA) arbitration rules, the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce (SCC) arbitration rules, the International Chamber of Commerce (ICC) arbitration rules, the United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL) arbitration rules and *ad hoc* arbitration,

NOTING that certain intra-EU bilateral investment treaties, including their sunset clauses, have already been terminated bilaterally, and that other intra-EU bilateral investment treaties have been terminated unilaterally and the period of application of their sunset clauses has expired,

AGREEING that this Agreement is without prejudice to the question of compatibility with the EU Treaties of substantive provisions of intra-EU bilateral investment treaties,

CONSIDERING that this Agreement addresses intra-EU bilateral investment treaties; it does not cover intra-EU proceedings on the basis of Article 26 of the Energy Charter Treaty. The European Union and its Member States will deal with this matter at a later stage,

CONSIDERING that when investors from Member States exercise one of the fundamental freedoms, such as the freedom of establishment or the free movement of capital, they act within the scope of application of Union law and therefore enjoy the protection granted by those freedoms and, as the case may be, by the relevant secondary legislation, by the Charter of Fundamental Rights of the European Union, and by the general principles of Union law, which include in particular the principles of non-discrimination, proportionality, legal certainty and the protection of legitimate expectations (Judgment of the CJEU in Case C-390/12 *Pfleger*, paragraphs 30 to 37). Where a Member State enacts a measure that derogates from one of the fundamental freedoms guaranteed by Union law, that measure falls within the scope of Union law and the fundamental rights guaranteed by the Charter also apply (Judgment of the CJEU in Case C-685/15 *Online Games Handels*, paragraphs 55 and 56),

RECALLING that Member States are obliged under the second subparagraph of Article 19(1) TEU to provide remedies sufficient to ensure effective legal protection of investors' rights under Union law. In particular, every Member State must ensure that its courts or tribunals, within the meaning of Union law, meet the requirements of effective judicial protection (Judgment of the CJEU in Case C-64/16 *Associação Sindical dos Juizes Portugueses*, paragraphs 31 to 37),

RECALLING that disputes between the Contracting Parties concerning the interpretation or application of this Agreement pursuant to Article 273 TFEU shall not concern the legality of the measure that is the subject of investor-State arbitration proceedings based on a Bilateral Investment Treaty covered by this Agreement,

BEARING in mind that the provisions of this Agreement are without prejudice to the possibility for the European Commission or any Member State to bring a case before the CJEU based on Articles 258, 259 and 260 TFEU,

RECALLING that in light of the ECOFIN Council conclusions of 11 July 2017, Member States and the Commission will intensify discussions without undue delay with the aim of better ensuring complete, strong and effective protection of investments within the European Union. Those discussions include the assessment of existing processes and mechanisms of dispute resolution as well as the need and, if the need is ascertained, the means to create new or improve relevant existing tools and mechanisms under Union law,

RECALLING that this Agreement is without prejudice to further measures and actions that may be necessary within the framework of Union law in order to ensure a higher level of protection of cross-border investments within the European Union and to create a more predictable, stable and clear regulatory environment to incentivise investments within the internal market,

CONSIDERING that the references to the European Union in this Agreement are to be understood also as references to its predecessor, the European Economic Community and, subsequently, the European Community, until the latter was superseded by the European Union,

HAVE AGREED UPON THE FOLLOWING PROVISIONS:

Section 1

Definitions

Article 1

Definitions

For the purposes of this Agreement, the following definitions shall apply:

- (1) "Bilateral Investment Treaty" means any investment treaty listed in Annex A or B;
- (2) "Arbitration Proceedings" means any proceedings before an arbitral tribunal established to resolve a dispute between an investor from one Member State of the European Union and another Member State of the European Union in accordance with a Bilateral Investment Treaty;
- (3) "Arbitration Clause" means an investor-State arbitration clause laid down in a Bilateral Investment Treaty providing for Arbitration Proceedings;
- (4) "Concluded Arbitration Proceedings" means any Arbitration Proceedings which ended with a settlement agreement or with a final award issued prior to 6 March 2018 where:
 - (a) the award was duly executed prior to 6 March 2018, even where a related claim for legal costs has not been executed or enforced, and no challenge, review, set-aside, annulment, enforcement, revision or other similar proceedings in relation to such final award was pending on 6 March 2018, or
 - (b) the award was set aside or annulled before the date of entry into force of this Agreement;
- (5) "Pending Arbitration Proceedings" means any Arbitration Proceedings initiated prior to 6 March 2018 and not qualifying as Concluded Arbitration Proceedings, regardless of their stage on the date of the entry into force of this Agreement;
- (6) "New Arbitration Proceedings" means any Arbitration Proceedings initiated on or after 6 March 2018;
- (7) "Sunset Clause" means any provision in a Bilateral Investment Treaty which extends the protection of investments made prior to the date of termination of that Treaty for a further period of time.

Section 2

Provisions regarding the termination of bilateral investment treaties*Article 2***Termination of Bilateral Investment Treaties**

1. Bilateral Investment Treaties listed in Annex A are terminated according to the terms set out in this Agreement.
2. For greater certainty, Sunset Clauses of Bilateral Investment Treaties listed in Annex A are terminated in accordance with paragraph 1 of this Article and shall not produce legal effects.

*Article 3***Termination of possible effects of Sunset Clauses**

Sunset Clauses of Bilateral Investment Treaties listed in Annex B are terminated by this Agreement and shall not produce legal effects, in accordance with the terms set out in this Agreement.

*Article 4***Common provisions**

1. The Contracting Parties hereby confirm that Arbitration Clauses are contrary to the EU Treaties and thus inapplicable. As a result of this incompatibility between Arbitration Clauses and the EU Treaties, as of the date on which the last of the parties to a Bilateral Investment Treaty became a Member State of the European Union, the Arbitration Clause in such a Bilateral Investment Treaty cannot serve as legal basis for Arbitration Proceedings.
2. The termination in accordance with Article 2 of Bilateral Investment Treaties listed in Annex A and the termination in accordance with Article 3 of Sunset Clauses of Bilateral Investment Treaties listed in Annex B shall take effect, for each such Treaty, as soon as this Agreement enters into force for the relevant Contracting Parties, in accordance with Article 16.

Section 3

Provisions regarding claims made under bilateral investment treaties*Article 5***New Arbitration Proceedings**

Arbitration Clauses shall not serve as legal basis for New Arbitration Proceedings.

*Article 6***Concluded Arbitration Proceedings**

1. Notwithstanding Article 4, this Agreement shall not affect Concluded Arbitration Proceedings. Those proceedings shall not be reopened.
2. In addition, this Agreement shall not affect any agreement to settle amicably a dispute being the subject of Arbitration Proceedings initiated prior to 6 March 2018.

Article 7

Duties of the Contracting Parties concerning Pending Arbitration Proceedings and New Arbitration Proceedings

Where the Contracting Parties are parties to Bilateral Investment Treaties on the basis of which Pending Arbitration Proceedings or New Arbitration Proceedings were initiated, they shall:

- (a) inform, in cooperation with each other and on the basis of the statement in Annex C, arbitral tribunals about the legal consequences of the *Achmea* judgment as described in Article 4; and
- (b) where they are party to judicial proceedings concerning an arbitral award issued on the basis of a Bilateral Investment Treaty, ask the competent national court, including in any third country, as the case may be, to set the arbitral award aside, annul it or to refrain from recognising and enforcing it.

Article 8

Transitional measures related to Pending Arbitration Proceedings

1. Where an investor is party to Pending Arbitration Proceedings and has not challenged before the competent national court the measure that is subject to the dispute, the transitional measures of Articles 9 and 10 apply.
2. When a final award finding that the measure in dispute does not fall under the Bilateral Investment Treaty concerned, or does not violate that Bilateral Investment Treaty, is issued before the date of entry into force of this Agreement, the transitional measures referred to in this Article shall not apply.
3. Where Pending Arbitration Proceedings include counter-claims by the Contracting Party concerned, this Article and Articles 9 and 10 shall apply *mutatis mutandis* to those claims.
4. The Contracting Party concerned and the investor may also agree on any other appropriate resolution of the dispute, including an amicable resolution, provided the solution complies with Union law.

Article 9

Structured dialogue for Pending Arbitration Proceedings

1. An investor party to Pending Arbitration Proceedings may ask the Contracting Party involved in those proceedings to enter into a settlement procedure pursuant to this Article, on condition that:
 - (a) the Pending Arbitration Proceedings have been suspended pursuant to a request to that effect by the investor, and
 - (b) if an award has already been issued in the Pending Arbitration Proceedings, but not yet definitively enforced or executed, the investor undertakes not to start proceedings for its recognition, execution, enforcement or payment in a Member State or in a third country or, if such proceedings have already started, to request that they are suspended.

The Contracting Party concerned shall reply in writing within two months in accordance with paragraphs 2 to 4.

A Contracting Party may also ask an investor involved in Pending Arbitration Proceedings to enter into a settlement procedure pursuant to this Article. The investor may accept in writing within two months provided that the conditions set out in points (a) and (b) of the first subparagraph are fulfilled.

The reply by the Contracting Party concerned or the acceptance by the investor must state, where relevant, that the settlement procedure is thereby initiated.

2. A settlement procedure may only be initiated within six months from the termination, pursuant to Article 2 or 3 of this Agreement, of the Bilateral Investment Treaty on the basis of which the Pending Arbitration Proceedings were initiated, by making a request pursuant to paragraph 1 of this Article.
3. A settlement procedure shall be entered into if the CJEU or a national court has found, in a judgment that has become final, that the State measure being contested in the proceedings referred to in paragraph 1 violates Union law.

4. A settlement procedure shall not be entered into if the CJEU or a national court has found, in a judgment that has become final, that the State measure being contested in the proceedings referred to in paragraph 1 does not violate Union law. The same applies if the European Commission has adopted a decision which has become definitive finding that the measure does not violate Union law.
5. If court proceedings, the object of which is to obtain a judgment as referred to in paragraph 3 or 4, are pending, the Contracting Party concerned shall in its reply pursuant to paragraph 1 inform the investor of that fact. The initiation of the settlement procedure shall be suspended until the court proceedings have resulted in a judgment that has become final. The Contracting Party concerned shall inform the investor within two weeks of such judgment. The same applies if the European Commission has adopted a decision which has not yet become definitive.
6. A settlement procedure may be entered into if a potential violation of Union law caused by the State measure being contested in the proceedings referred to in paragraph 1 can be identified and neither paragraph 3 nor 4 applies.
7. The settlement procedure shall be overseen by an impartial facilitator with a view to finding between the parties an amicable, lawful and fair out-of-court and out-of-arbitration settlement of the dispute which is the subject of the Arbitration Proceedings. The settlement procedure shall be impartial and confidential. Each party to the settlement procedure shall have the right to make its views known.
8. The facilitator shall be designated by common agreement of the investor and the Contracting Party concerned acting as respondent in the relevant Pending Arbitration Proceedings. He/she shall be chosen from persons whose independence and impartiality are beyond doubt and who possess the necessary qualifications including in-depth knowledge of Union law. He/she shall not be a national of either the Member State in which the investment took place or the home Member State of the investor and shall not be in a position of conflict of interests. If a common agreement on the choice of the impartial facilitator is not reached within one month of the settlement procedure being initiated, the investor or the Contracting Party concerned acting as respondent in the relevant Pending Arbitration Proceedings shall ask the Director General of the Legal Service of the European Commission to designate a former Member of the Court of Justice of the European Union who shall appoint, after having consulted each party to the dispute, a person fulfilling the criteria set out in this paragraph. An indicative fee schedule for the facilitator is laid down in Annex D.
9. The facilitator shall ask the investor and the Member State in which the investment took place to provide written submissions within two months of his/her appointment. When the settlement procedure was initiated on the basis of paragraph 6, the facilitator may ask the European Commission to provide, within two months, advice on the relevant issues related to Union law.
10. The facilitator shall in an impartial manner organise the settlement negotiations and support the parties with a view to reaching an amicable settlement within six months of his/her appointment, or such longer period as the parties may agree. The parties shall participate in good faith in that process. In doing so, he/she shall take due account of rulings by the CJEU or a national court as well as of decisions by the European Commission which have become definitive, and the advice referred to in the last sentence of paragraph 9. The facilitator shall also take into consideration the actions taken in order to comply with the relevant rulings of the CJEU by the Contracting Party concerned and the case-law of the CJEU on the extent of reparations of damages under Union law.
11. If an amicable settlement is not reached within the timeframe referred to in paragraph 10, the parties to the procedure shall propose within one month a settlement acceptable to them. Each proposal shall be communicated in writing without undue delay to the other party to the procedure for observations. The facilitator shall organise further negotiation on that basis, with the aim of finding a mutually acceptable solution to the dispute.
12. Within one month from the communication of the proposals and taking into account the further exchange of views referred to in paragraph 11, the facilitator shall make a final written proposal for an amended amicable settlement. Within one month from receipt of that proposal, each party to the procedure shall decide whether to accept the final proposal and communicate that decision in writing to the other party.
13. If a party to the procedure does not accept the final proposal, it shall provide a written explanation of the reasons for doing so to the other party to the procedure without undue delay, where necessary removing any confidential information. Each party to the procedure shall bear its own costs and half of the fees for the facilitator and related to logistics of the settlement procedure.

14. If an agreement on the terms of the settlement is reached, the parties to the procedure shall accept those terms in a legally binding manner without undue delay. The terms of the settlement:

- (a) must include:
 - (i) an obligation for the investor to withdraw the arbitration claim or renounce execution of an award already issued, but not yet definitively enforced or executed, or, where relevant, to take into account any compensation previously paid in the Pending Arbitration Proceedings with a view to avoiding double-compensation, and
 - (ii) a commitment to refrain from initiating New Arbitration Proceedings, and
- (b) may include a waiver of all other rights and claims related to the measure that is the subject of the proceedings referred to in paragraph 1.

Article 10

Access to national courts

1. An investor shall be entitled to access the judicial remedies under national law against a measure contested in Pending Arbitration Proceedings even if national time limits for bringing actions have expired, within the time limits referred to in paragraph 2, on condition that:

- (a) the investor withdraws the Pending Arbitration Proceedings and waives all rights and claims pursuant to the relevant Bilateral Investment Treaty or renounces execution of an award already issued, but not yet definitively enforced or executed, and commits to refrain from instituting New Arbitration Proceedings:
 - (i) within six months from the termination of the Bilateral Investment Treaty on the basis of which the Pending Arbitration Proceedings were initiated, where the structured dialogue pursuant to Article 9 was not used;
 - (ii) within six months from the date on which the Contracting Party concerned rejects the investor's request to enter into a structured dialogue pursuant to Article 9(1) and (6); or
 - (iii) within six months from the date on which the last of the parties communicates its decision pursuant to Article 9 (12), where the structured dialogue pursuant to Article 9 was used;
- (b) access to the national court will be used to make a claim based on national or Union law; and
- (c) where relevant, no settlement agreement was reached as a result of the structured dialogue pursuant to Article 9.

2. National time limits to access national courts pursuant to paragraph 1 shall be deemed to run from the date on which the investor, as applicable, withdraws from the relevant Pending Arbitration Proceedings or renounces execution of an award already issued, but not yet definitively enforced or executed, and commits to refrain from instituting New Arbitration Proceedings in accordance with point (a) of paragraph 1 and shall have the duration prescribed by the applicable national law.

3. For greater certainty, the provisions of Bilateral Investment Treaties terminated pursuant to this Agreement shall not be considered as part of the applicable law in proceedings brought before a national court pursuant to this Agreement.

4. For greater certainty, the provisions of this Article shall not be construed as creating any new judicial remedies which would not be available to the investor under the applicable national law.

5. The national courts shall take into account any compensation previously paid in the Pending Arbitration Proceedings with a view to avoiding double compensation.

Section 4

Final provisions

Article 11

Depositary

1. The Secretary-General of the Council of the European Union shall act as Depositary of this Agreement.

2. The Secretary-General of the Council of the European Union shall notify the Contracting Parties of:
 - (a) any decision on provisional application in accordance with Article 17;
 - (b) the deposit of any instrument of ratification, acceptance or approval in accordance with Article 15;
 - (c) the date of entry into force of this Agreement in accordance with Article 16(1);
 - (d) the date of entry into force of this Agreement for each Contracting Party in accordance with Article 16(2).
3. The Secretary General of the Council of the European Union shall publish the Agreement in the *Official Journal of the European Union*.

Article 12

Annexes

1. The annexes to this Agreement constitute an integral part thereof.
2. If a Bilateral Investment Treaty listed in Annex A is not in force on the date on which this Agreement enters into force for the relevant Contracting Parties, but investments made prior to such termination may still fall within the scope of its application by virtue of its Sunset Clause, it shall be considered as a Bilateral Investment Treaty listed in Annex B.

Article 13

Reservations

No reservations shall be made to this Agreement.

Article 14

Dispute settlement

1. Disputes between the Contracting Parties concerning the interpretation or application of this Agreement shall, if possible, be settled amicably.
2. If a dispute between the Contracting Parties cannot be settled amicably within 90 days, the dispute shall, on the request of one of the Contracting Parties to the dispute, be submitted to the CJEU in accordance with Article 273 TFEU.
3. For greater certainty, this Article constitutes a special agreement between the Contracting Parties within the meaning of Article 273 TFEU.

Article 15

Ratification, approval or acceptance

This Agreement shall be subject to ratification, approval or acceptance.

The Contracting Parties shall deposit their instruments of ratification, approval or acceptance with the Depository.

Article 16

Entry into force

1. This Agreement shall enter into force 30 calendar days after the date on which the Depository receives the second instrument of ratification, approval or acceptance.
2. For each Contracting Party which ratifies, accepts or approves it after its entry into force in accordance with paragraph 1, this Agreement shall enter into force 30 calendar days after the date of deposit by such Contracting Party of its instrument of ratification, approval or acceptance.

3. When a Contracting Party that is a party to Pending Arbitration Proceedings ratifies, approves or accepts this Agreement, it shall, before the entry into force of this Agreement for that Contracting Party, inform the other party to the proceedings of that fact. That communication shall include a reference to whether, by that ratification, approval or acceptance, the relevant Bilateral Investment Treaty is terminated or whether ratification, approval or acceptance by the other Contracting Party to that Treaty is still outstanding.

Article 17

Provisional application

1. The Contracting Parties, in accordance with their own constitutional requirements, may decide to apply this Agreement provisionally. The Contracting Parties shall notify the Depositary of any such decision.
2. When both parties to a Bilateral Investment Treaty have decided to apply this Agreement provisionally, the provisions of this Agreement shall apply in respect of that Treaty 30 calendar days from the date of the later decision on provisional application.

Article 18

Authentic texts

This Agreement, drawn up in a single original in the Bulgarian, Croatian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovenian and Spanish languages, the text in each of these languages being equally authentic, shall be deposited in the archives of the Depositary.

Done at Brussels on the fifth day of May in the year two thousand and twenty.

ANNEX A (1)

LIST OF BILATERAL INVESTMENT TREATIES THAT ARE TERMINATED BY THIS AGREEMENT

Member State	Party/Parties	Treaty title	Date of signature	Date of entry into force
Belgo-Luxembourg Economic Union	HU	Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union and the Hungarian People's Republic concerning the promotion and reciprocal protection of investments	14.5.1986	23.9.1988
	BG	Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union and the People's Republic of Bulgaria concerning the reciprocal promotion and protection of investments	25.10.1988	29.5.1991
	PL	Agreement between the Government of the Kingdom of Belgium and the Government of the Grand Duchy of Luxembourg, of the one part, and the Government of the Polish People's Republic, of the other, concerning the promotion and reciprocal protection of investments	19.5.1987	2.8.1991
	CZ	Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union and the Socialist Republic of Czechoslovakia concerning the reciprocal promotion and protection of investments	24.4.1989	13.2.1992
	SK	Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union and the Socialist Republic of Czechoslovakia concerning the reciprocal promotion and protection of investments	24.4.1989	13.2.1992
	MT	Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union and the Republic of Malta concerning the reciprocal encouragement and protection of investments	5.3.1987	15.6.1993
	LV	Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union and the Republic of Latvia on the reciprocal promotion and protection of investments	27.3.1996	4.4.1999
	CY	Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union and the Republic of Cyprus on the reciprocal promotion and protection of investments and exchange of letters	26.2.1991	5.6.1999
	LT	Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union and the Republic of Lithuania on the reciprocal promotion and protection of investments	15.10.1997	6.9.1999
	EE	Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union, on the one hand, and the Republic of Estonia, on the other hand, on the reciprocal promotion and protection of investments	24.1.1996	23.9.1999
	RO	Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union and the Government of Romania concerning the promotion and reciprocal protection of investments	4.3.1996	9.3.2001

(1) For the avoidance of doubt, every Bilateral Investment Treaty listed in this Annex encompasses, as the case may be, any amendment, protocol, annex or exchange of letters thereto.

Member State	Party/Parties	Treaty title	Date of signature	Date of entry into force
	SI	Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union and the Government of the Republic of Slovenia for the reciprocal promotion and protection of investments	1.2.1999	14.1.2002
	HR	Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union and the Republic of Croatia on the reciprocal promotion and protection of investments	31.10.2001	28.12.2003
Republic of Bulgaria	MT	Agreement between the Government of the People's Republic of Bulgaria and the Government of the Republic of Malta on mutual promotion and protection of investments	12.6.1984	7.2.1985
	DE	Treaty between the People's Republic of Bulgaria and the Federal Republic of Germany for reciprocal promotion and reciprocal protection of investments	12.4.1986	10.3.1988
	CY	Agreement between the Government of the People's Republic of Bulgaria and the Government of the Republic of Cyprus on mutual encouragement and protection of investments	12.11.1987	18.5.1988
	FR	Agreement between the Government of the People's Republic of Bulgaria and the Government of the French Republic on mutual encouragement and protection of investments	5.4.1989	1.5.1990
	BLEU	Agreement between the People's Republic of Bulgaria and the Belgo-Luxembourg Economic Union concerning the reciprocal promotion and protection of investments	25.10.1988	29.5.1991
	SK	Agreement between the Government of the Republic of Bulgaria and the Government of the Slovak Republic for promotion and reciprocal protection of investments	21.7.1994	9.3.1995
	PL	Agreement between the Government of the Republic of Bulgaria and the Government of the Republic of Poland on mutual promotion and protection of investments	11.4.1994	9.3.1995
	EL	Agreement between the Government of the Republic of Bulgaria and the Government of the Hellenic Republic For the promotion and reciprocal protection of investments	12.3.1993	29.4.1995
	DK	Agreement between the Government of the Republic of Bulgaria and the Government of the Kingdom of Denmark concerning the promotion and reciprocal protection of investments	14.4.1993	20.5.1995
	RO	Agreement between the Government of the Republic of Bulgaria and the Government of Romania on mutual promotion and protection of investments	1.6.1994	23.5.1995
	HU	Agreement between the Republic of Bulgaria and the Republic of Hungary on mutual promotion and protection of investments	8.6.1994	7.9.1995
	HR	Agreement between the Government of the Republic of Bulgaria and the Government of the Republic of Croatia on promotion and reciprocal protection of investments	25.6.1996	20.2.1998

Member State	Party/Parties	Treaty title	Date of signature	Date of entry into force
	ES	Agreement between the Republic of Bulgaria and the Kingdom of Spain on mutual promotion and protection of investment	5.9.1995	22.4.1998
	CZ	Agreement between the Republic of Bulgaria and the Czech Republic for the promotion and reciprocal protection of investments	17.3.1999	30.9.2000
	PT	Agreement between the Government of the Republic of Bulgaria and the Government of the Portuguese Republic for the promotion and mutual protection of investments	27.5.1993	20.11.2000
	SI	Agreement between the Government of the Republic of Bulgaria and the Government of the Republic of Slovenia on the reciprocal promotion and protection of investments	30.6.1998	26.11.2000
	NL	Agreement on encouragement and reciprocal protection of investments between the Republic of Bulgaria and the Kingdom of the Netherlands	6.10.1999	1.3.2001
	LV	Agreement between the Government of the Republic of Bulgaria and the Government of the Republic of Latvia for the promotion and reciprocal protection of investments	4.12.2003	23.7.2004
	LT	Agreement between the Government of the Republic of Bulgaria and the Government of the Republic of Lithuania on the Promotion and protection of investments	21.11.2005	25.4.2006
Czech Republic	FR	Agreement between the Czech and Slovak Federative Republic and the French Republic on the reciprocal encouragement and protection of investments	13.9.1990	27.9.1991
	ES	Agreement for the protection and reciprocal promotion of investments between the Czech and Slovak Federal Republic (*) and the Kingdom of Spain	12.12.1990	28.11.1991
	BLEU	Agreement between the Socialist Republic of Czechoslovakia and the Belgo-Luxembourg Economic Union concerning the reciprocal promotion and protection of investments	24.4.1989	13.2.1992
	DE	Treaty between the Czech and Slovak Federative Republic and the Federal Republic of Germany for the promotion and reciprocal protection of investments	2.10.1990	2.8.1992
	NL	Agreement on encouragement and reciprocal protection of investments between the Czech and Slovak Federal Republic and the Kingdom of the Netherlands	29.4.1991	1.10.1992

(*) It is clarified, for greater certainty, that where Socialist Republic of Czechoslovakia or Czech and Slovak Federative Republic is mentioned as a party to a Bilateral Investment Treaty listed in this Annex, the reference to Socialist Republic of Czechoslovakia or Czech and Slovak Federative Republic must be understood as a reference to the Czech Republic and/or the Slovak Republic, as the case may be.

Member State	Party/Parties	Treaty title	Date of signature	Date of entry into force
	EL	Agreement between the Government of the Czech and Slovak Federal Republic and the Government of the Hellenic Republic for the promotion and reciprocal protection of investments	3.6.1991	30.12.1992 (CZ) 31.12.1992 (EL)
	RO	Agreement between the Government of the Czech Republic and the Government of the Republic of Romania for the promotion and reciprocal protection of investments	8.11.1993	28.7.1994
	PT	Agreement between the Government of the Czech Republic and the Government of the Portuguese Republic for the promotion and reciprocal protection of investments	12.11.1993	3.8.1994
	HU	Agreement between the Czech Republic and the Republic of Hungary for the promotion and reciprocal protection of investments	14.1.1993	25.5.1995
	LT	Agreement between the Government of the Czech Republic and the Government of the Republic of Lithuania for the promotion and reciprocal protection of investments	27.10.1994	12.7.1995
	HR	Agreement between the Czech Republic and the Republic of Croatia for the promotion and reciprocal protection of investments	5.3.1996	15.5.1997
	BG	Agreement between the Czech Republic and the Republic of Bulgaria for the promotion and reciprocal protection of investments	17.3.1999	30.9.2000
	CY	Agreement between the Czech Republic and the Republic of Cyprus for the promotion and reciprocal protection of investments	15.6.2001	25.9.2002
Kingdom of Denmark	HU	Agreement between the Government of the Kingdom of Denmark and the Government of the Hungarian People's Republic for the encouragement and the reciprocal protection of investments	2.5.1988	1.10.1988
	SK	Agreement between the Kingdom of Denmark and the Czech and Slovak Federal Republic for the promotion and reciprocal protection of investments	6.3.1991	19.9.1992 (Succession 1.1.1993)
	LT	Agreement between the Government of the Kingdom of Denmark and the Government of the Republic of Lithuania concerning the promotion and reciprocal protection of investments	30.3.1992	8.1.1993
	LV	Agreement between the Government of the Kingdom of Denmark and the Government of the Republic of Latvia concerning the promotion and reciprocal protection of investments	30.3.1992	18.11.1994
	BG	Agreement between the Government of the Kingdom of Denmark and the Government of the Republic of Bulgaria concerning the promotion and reciprocal protection of investments	14.4.1993	20.5.1995
	HR	Agreement between the Government of the Kingdom of Denmark and the Government of the Republic of Croatia concerning the promotion and reciprocal protection of investments	5.7.2000	12.1.2002

Member State	Party/Parties	Treaty title	Date of signature	Date of entry into force
Federal Republic of Germany	SI	Agreement between the Government of the Kingdom of Denmark and the Government of the Republic of Slovenia concerning the promotion and reciprocal protection of investments	11.5.1999	30.3.2002
	EL	Treaty between the Federal Republic of Germany and the Kingdom of Greece for the promotion and reciprocal protection of investments	27.3.1961	15.7.1963
	MT	Treaty between the Federal Republic of Germany and Malta concerning the encouragement and reciprocal protection of investments	17.9.1974	14.12.1975
	PT	Treaty between the Federal Republic of Germany and the Portuguese Republic for the promotion and reciprocal protection of investments	16.9.1980	23.4.1982
	HU	Treaty between the Federal Republic of Germany and the Hungarian People's Republic for the promotion and reciprocal protection of investments	30.4.1986	7.11.1987
	BG	Treaty between the Federal Republic of Germany and the People's Republic of Bulgaria for reciprocal promotion and reciprocal protection of investments	12.4.1986	10.3.1988
	CZ	Treaty between the Federal Republic of Germany and the Czech and Slovak Federative Republic for the promotion and reciprocal protection of investments	2.10.1990	2.8.1992
	SK	Treaty between the Federal Republic of Germany and the Czech and Slovak Federative Republic for the promotion and reciprocal protection of investments	2.10.1990	2.8.1992
	LV	Treaty between the Federal Republic of Germany and the Republic of Latvia for the promotion and reciprocal protection of investments	20.4.1993	9.6.1996
	EE	Treaty between the Federal Republic of Germany and the Republic of Estonia concerning the promotion and reciprocal protection of investments	12.11.1992	12.1.1997
	LT	Treaty between the Federal Republic of Germany and the Republic of Lithuania for the promotion and reciprocal protection of investments	28.2.1992	27.6.1997
	SI	Treaty between the Federal Republic of Germany and the Republic of Slovenia for the promotion and reciprocal protection of investments	28.10.1993	18.7.1998
	RO	Treaty between the Federal Republic of Germany and Romania for the promotion and reciprocal protection of investments	25.6.1996	12.12.1998
HR	Treaty between the Federal Republic of Germany and the Republic of Croatia for the promotion and reciprocal protection of investments ⁽¹⁾	21.3.1997	28.9.2000	

⁽¹⁾ It is clarified, for greater certainty, that the formal termination by this Agreement of the Bilateral Investment Treaty between Germany and Croatia shall not be construed as meaning that the BIT between Germany and the former Socialist Federal Republic of Yugoslavia (SFRY) in relations between Germany and Croatia, could be revived. This is without prejudice to the applicability of the BIT between Germany and the former SFRY in relations between Germany and some states formed on the territory of the former SFRY which are not EU Member States.

Member State	Party/Parties	Treaty title	Date of signature	Date of entry into force
Republic of Estonia	NL	Agreement on encouragement and reciprocal protection of investments between the Republic of Estonia and the Kingdom of the Netherlands	27.10.1992	1.9.1993
	FR	Agreement between the Government of the Republic of Estonia and the Government of the French Republic on the reciprocal encouragement and protection of investments	14.5.1992	25.9.1995
	LV	Agreement between the Government of the Republic of Estonia and the Government of the Republic of Latvia for the promotion and reciprocal protection of investments	7.2.1996	23.5.1996
	LT	Agreement between the Government of the Republic of Estonia and the Government of the Republic of Lithuania for the promotion and reciprocal protection of investments	7.9.1995	20.6.1996
	DE	Treaty between the Republic of Estonia and the Federal Republic of Germany concerning the promotion and reciprocal protection of investments	12.11.1992	12.1.1997
	ES	Agreement between the Republic of Estonia and the Kingdom of Spain on the reciprocal promotion and protection of investments	11.11.1997	1.7.1998
	EL	Agreement between the Government of the Republic of Estonia and the Government of the Hellenic Republic on the promotion and reciprocal protection of investments	17.4.1997	1.8.1998 (EL) 7.8.1998 (EE)
	BLEU	Agreement between the Republic of Estonia, on the one hand, and the Belgo-Luxembourg Economic Union, on the other hand, on the reciprocal promotion and protection of investments	24.1.1996	23.9.1999
	DE	Treaty between the Kingdom of Greece and the Federal Republic of Germany for the promotion and reciprocal protection of investments	27.3.1961	15.7.1963
Hellenic Republic	HU	Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the Hungarian People's Republic for the encouragement and reciprocal protection of investments	26.5.1989	1.2.1992
	CZ	Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the Czech and Slovak Federal Republic for the promotion and reciprocal protection of investments	3.6.1991	30.12.1992 (CZ) 31.12.1992 (EL)
	SK	Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the Czech and Slovak Federal Republic for the promotion and reciprocal protection of investments	3.6.1991	31.12.1992
	CY	Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the Republic of Cyprus for the mutual promotion and protection of investments	30.3.1992	26.2.1993
	BG	Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the Republic of Bulgaria for the promotion and reciprocal protection of investments	12.3.1993	29.4.1995

Member State	Party/Parties	Treaty title	Date of signature	Date of entry into force
	LT	Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the Republic of Lithuania on the promotion and reciprocal protection of investments	19.7.1996	10.7.1997
	LV	Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the Republic of Latvia on the promotion and reciprocal protection of investments	20.7.1995	8.2.1998 (EL) 9.2.1998 (LV)
	RO	Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of Romania on the promotion and reciprocal protection of investments	23.5.1997	11.6.1998 (RO) 12.6.1998 (EL)
	EE	Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the Republic of Estonia on the promotion and reciprocal protection of investments	17.4.1997	1.8.1998 (EL) 7.8.1998 (EE)
	HR	Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the Republic of Croatia on the promotion and reciprocal protection of investments	18.10.1996	20.10.1998 (EL) 21.10.1998 (HR)
	SI	Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the Republic of Slovenia on the reciprocal promotion and protection of investments	29.5.1997	10.2.2000
Kingdom of Spain	CZ	Agreement for the protection and reciprocal promotion of investments between the Kingdom of Spain and the Czech and Slovak Federal Republic (*)	12.12.1990	28.11.1991
	SK	Agreement for the reciprocal protection and promotion of investments between the Kingdom of Spain and the Czech and Slovak Federal Republic	12.12.1990	28.11.1991
	HU	Agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of Hungary for the encouragement and reciprocal protection of investments	9.11.1989	1.8.1992
	RO	Agreement between Spain and Romania for the promotion and reciprocal protection of investments	25.1.1995	7.12.1995
	LT	Agreement on the reciprocal promotion and protection of investments between the Kingdom of Spain and the Republic of Lithuania	6.7.1994	22.12.1995
	LV	Agreement on the reciprocal promotion and protection of investments between the Kingdom of Spain and the Republic of Latvia	26.10.1995	14.3.1997
	BG	Agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of Bulgaria on mutual promotion and protection of investment	5.9.1995	22.4.1998

(*) It is clarified, for greater certainty, that where Socialist Republic of Czechoslovakia or Czech and Slovak Federative Republic is mentioned as a party to a Bilateral Investment Treaty listed in this Annex, the reference to Socialist Republic of Czechoslovakia or Czech and Slovak Federative Republic must be understood as a reference to the Czech Republic and/or the Slovak Republic, as the case may be.

Member State	Party/Parties	Treaty title	Date of signature	Date of entry into force
	EE	Agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of Estonia on the reciprocal promotion and protection of investments	11.11.1997	1.7.1998
	HR	Agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of Croatia on the promotion and reciprocal protection of investments	21.7.1997	17.9.1998
	SI	Agreement on the promotion and the reciprocal protection of investments between the Kingdom of Spain and the Republic of Slovenia	15.7.1998	3.4.2000
French Republic	MT	Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Malta on the reciprocal encouragement and protection of investments	11.8.1976	1.1.1978
	HU	Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the People's Republic of Hungary on the reciprocal encouragement and protection of investments	6.11.1986	30.9.1987
	BG	Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the People's Republic of Bulgaria on mutual encouragement and protection of investments	5.4.1989	1.5.1990
	CZ	Agreement between the French Republic and the Czech and Slovak Federative Republic on the reciprocal encouragement and protection of investments	13.9.1990	27.9.1991
	SK	Agreement between the French Republic and the Czech and Slovak Federative Republic on the reciprocal encouragement and protection of investments	13.9.1990	27.9.1991
	LV	Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Latvia on the reciprocal encouragement and protection of investments	15.5.1992	1.10.1994
	LT	Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Lithuania on the reciprocal encouragement and protection of investments	23.4.1992	27.3.1995
	EE	Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Estonia on the reciprocal encouragement and protection of investment	14.5.1992	25.9.1995
	RO	Agreement between the Government of the French Republic and the Government of Romania on the reciprocal encouragement and protection of investments	21.3.1995	20.6.1996
	HR	Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Croatia on the reciprocal encouragement and protection of investments (*)	3.6.1996	5.3.1998

(*) It is clarified, for greater certainty, that the formal termination by this Agreement of the Bilateral Investment Treaty between France and Croatia shall not be construed as meaning that the BIT between France and the former Socialist Federal Republic of Yugoslavia (SFRY) in relations between France and Croatia, could be revived.

Member State	Party/Parties	Treaty title	Date of signature	Date of entry into force
	SI	Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Slovenia on the reciprocal encouragement and protection of investments	11.2.1998	5.8.2000
Republic of Croatia	RO	Agreement between the Government of the Republic of Croatia and the Government of Romania concerning the encouragement and reciprocal protection of investments	8.6.1994	9.9.1995
	SK	Agreement between the Government of the Republic of Croatia and the Government of the Slovak Republic on the promotion and reciprocal protection of investments	12.2.1996	5.2.1997 (SK) 6.2.1997 (HR)
	CZ	Agreement between the Republic of Croatia and the Czech Republic for the promotion and reciprocal protection of investments	5.3.1996	15.5.1997
	PT	Agreement between the Republic of Croatia and the Portuguese Republic on the promotion and reciprocal protection of investments	10.5.1995	24.10.1997
	BG	Agreement between the Government of the Republic of Croatia and the Government of the Republic of Bulgaria on promotion and reciprocal protection of investments	25.6.1996	20.2.1998
	FR	Agreement between the Government of the Republic of Croatia and the Government of the French Republic on the reciprocal encouragement and protection of investments ⁽⁹⁾	3.6.1996	5.3.1998
	ES	Agreement between the Republic of Croatia and the Kingdom of Spain on the promotion and reciprocal protection of investments	21.7.1997	17.9.1998
	EL	Agreement between the Government of the Republic of Croatia and the Government of the Hellenic Republic on the promotion and reciprocal protection of investments	18.10.1996	20.10.1998 (EL) 21.10.1998 (HR)
	NL	Agreement on encouragement and reciprocal protection of investments between the Republic of Croatia and the Kingdom of the Netherlands	28.4.1998	1.6.1999
	DE	Treaty between the Republic of Croatia and the Federal Republic of Germany for the promotion and reciprocal protection of investments ⁽⁷⁾	21.3.1997	28.9.2000
	DK	Agreement between the Government of the Republic of Croatia and the Government of the Kingdom of Denmark concerning the promotion and reciprocal protection of investments	5.7.2000	12.1.2002

⁽⁹⁾ It is clarified, for greater certainty, that the formal termination by this Agreement of the Bilateral Investment Treaty between France and Croatia shall not be construed as meaning that the BIT between France and the former Socialist Federal Republic of Yugoslavia (SFRY) in relations between France and Croatia, could be revived.

⁽⁷⁾ It is clarified, for greater certainty, that the formal termination by this Agreement of the Bilateral Investment Treaty between Germany and Croatia shall not be construed as meaning that the BIT between Germany and the former Socialist Federal Republic of Yugoslavia (SFRY) in relations between Germany and Croatia, could be revived. This is without prejudice to the applicability of the BIT between Germany and the former SFRY in relations between Germany and some states formed on the territory of the former SFRY which are not EU Member States.

Member State	Party/Parties	Treaty title	Date of signature	Date of entry into force
	HU	Agreement between the Republic of Croatia and the Republic of Hungary for the promotion and reciprocal protection of investments	15.5.1996	1.3.2002
	MT	Agreement between the Government of the Republic Croatia and the Government of Malta on the promotion and reciprocal protection of investments	11.7.2001	10.5.2002
	BLEU	Agreement between the Republic of Croatia and the Belgo-Luxembourg Economic Union on the reciprocal promotion and protection of investments	31.10.2001	28.12.2003
	SI	Agreement between the Government of the Republic of Croatia and the Government of the Republic of Slovenia on the promotion and reciprocal protection of investments	12.12.1997	8.7.2004
	LV	Agreement between the Government of the Republic of Croatia and the Government of the Republic of Latvia on the promotion and reciprocal protection of investments	4.4.2002	25.5.2005
	LT	Agreement between the Government of the Republic of Croatia and the Government of the Republic of Lithuania on the promotion and reciprocal protection of investments	15.4.2008	30.1.2009
Republic of Cyprus	BG	Agreement between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the People's Republic of Bulgaria on mutual encouragement and protection of investments	12.11.1987	18.5.1988
	HU	Agreement between the government of Republic of Cyprus and the government of the Hungarian People's Republic for the mutual promotion and protection of investments	24.5.1989	25.5.1990
	EL	Agreement between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the Hellenic Republic for the mutual promotion and protection of investments	30.3.1992	26.2.1993
	RO	Agreement between the government of Republic of Cyprus and the government of Romania on the mutual promotion and protection of investments	26.7.1991	10.7.1993
	BLEU	Agreement between the Republic of Cyprus and the Belgo-Luxembourg Economic Union on the reciprocal promotion and protection of investments and exchange of letters	26.2.1991	5.6.1999
	CZ	Agreement between the Republic of Cyprus and the Czech Republic for the promotion and reciprocal protection of investments	15.6.2001	25.9.2002
	MT	Agreement between the Government of Republic of Cyprus and the Government of Malta for the promotion and reciprocal protection of investments	9.9.2002	30.11.2003
Republic of Latvia	FR	Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the French Republic on the reciprocal encouragement and protection of investments	15.5.1992	1.10.1994

Member State	Party/Parties	Treaty title	Date of signature	Date of entry into force
	DK	Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Kingdom of Denmark concerning the promotion and reciprocal protection of investments	30.3.1992	18.11.1994
	NL	Agreement on encouragement and reciprocal protection of investments between the Republic of Latvia and the Kingdom of the Netherlands	14.3.1994	1.4.1995
	EE	Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Republic of Estonia for the promotion and reciprocal protection of investments	7.2.1996	23.5.1996
	DE	Treaty between the Republic of Latvia and the Federal Republic of Germany for the promotion and reciprocal protection of investments	20.4.1993	9.6.1996
	LT	Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Republic of Lithuania on the promotion and protection of investments	7.2.1996	23.7.1996
	ES	Agreement on the reciprocal promotion and protection of investments between the Republic of Latvia and the Kingdom of Spain	26.10.1995	14.3.1997
	PT	Agreement between the Republic of Latvia and the Portuguese Republic on the mutual promotion and protection of investments	27.9.1995	17.7.1997
	EL	Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Hellenic Republic on the promotion and reciprocal protection of investments	20.7.1995	8.2.1998 (EL) 9.2.1998 (LV)
	SK	Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Slovak Republic for the promotion and reciprocal protection of investments	9.4.1998	30.10.1998
	BLEU	Agreement between the Republic of Latvia and the Belgo-Luxemburg Economic Union on the reciprocal promotion and protection of investments	27.3.1996	4.4.1999
	HU	Agreement between the Republic of Latvia and the Republic of Hungary for the promotion and reciprocal protection of investments	10.6.1999	25.8.2000
	RO	Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of Romania on the promotion and reciprocal protection of investments	27.11.2001	22.8.2002
	BG	Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Republic of Bulgaria for the promotion and reciprocal protection of investments	4.12.2003	23.7.2004
	HR	Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Republic of Croatia on the promotion and reciprocal protection of investments	4.4.2002	25.5.2005

Member State	Party/Parties	Treaty title	Date of signature	Date of entry into force
Republic of Lithuania	DK	Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and Government of the Kingdom of Denmark concerning the promotion and reciprocal protection of investments	30.3.1992	8.1.1993
	PL	Agreement between the Republic of Lithuania and the Republic of Poland on the reciprocal promotion and protection of investments	28.9.1992	6.8.1993
	RO	Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of Romania on the promotion and reciprocal protection of investments	8.3.1994	15.12.1994
	FR	Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the French Republic on the reciprocal encouragement and protection of investments	23.4.1992	27.3.1995
	NL	Agreement on encouragement and reciprocal protection of investments between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Kingdom of the Netherlands	26.1.1994	1.4.1995
	CZ	Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Czech Republic for the promotion and reciprocal protection of investments	27.10.1994	12.7.1995
	ES	Agreement on the reciprocal promotion and protection of investments between the Republic of Lithuania and the Kingdom of Spain	6.7.1994	22.12.1995
	EE	Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Estonia for the promotion and reciprocal protection of investments	7.9.1995	20.6.1996
	LV	Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Latvia on the promotion and protection of investments	7.2.1996	23.7.1996
	DE	Treaty between the Republic of Lithuania and the Federal Republic of Germany for the promotion and reciprocal protection of investments	28.2.1992	27.6.1997
	EL	Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Hellenic Republic on the promotion and reciprocal protection of investments	19.7.1996	10.7.1997
	BLEU	Agreement between the Republic of Lithuania and the Belgo-Luxembourg Economic Union on the reciprocal promotion and protection of investments	15.10.1997	6.9.1999
	SI	Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Slovenia on the promotion and protection of investments	13.10.1998	15.5.2002
	HU	Agreement between the Republic of Lithuania and the Republic of Hungary for the promotion and reciprocal protection of investments	25.5.1999	20.5.2003
PT	Agreement between the Republic of Lithuania and the Portuguese Republic on the mutual promotion and protection of investments	27.5.1998	14.8.2003	

Member State	Party/Parties	Treaty title	Date of signature	Date of entry into force
	BG	Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Bulgaria on the promotion and protection of investments	21.11.2005	25.4.2006
	HR	Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Croatia on the promotion and reciprocal protection of investments	15.4.2008	30.1.2009
Belgo-Luxembourg Economic Union	HU	Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union and the Hungarian People's Republic concerning the promotion and reciprocal protection of investments	14.5.1986	23.9.1988
	BG	Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union and the People's Republic of Bulgaria concerning the reciprocal promotion and protection of investments	25.10.1988	29.5.1991
	PL	Agreement between the Government of the Kingdom of Belgium and the Government of the Grand Duchy of Luxembourg, of the one part, and the Government of the Polish People's Republic, of the other, concerning the promotion and reciprocal protection of investments	19.5.1987	2.8.1991
	CZ	Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union and the Socialist Republic of Czechoslovakia concerning the reciprocal promotion and protection of investments	24.4.1989	13.2.1992
	SK	Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union and the Socialist Republic of Czechoslovakia concerning the reciprocal promotion and protection of investments	24.4.1989	13.2.1992
	MT	Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union and the Republic of Malta concerning the reciprocal encouragement and protection of investments	5.3.1987	15.6.1993
	LV	Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union and the Republic of Latvia on the reciprocal promotion and protection of investments	27.3.1996	4.4.1999
	CY	Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union and the Republic of Cyprus on the reciprocal promotion and protection of investments and exchange of letters	26.2.1991	5.6.1999
	LT	Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union and the Republic of Lithuania on the reciprocal promotion and protection of investments	15.10.1997	6.9.1999
	EE	Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union, on the one hand, and the Republic of Estonia, on the other hand, on the reciprocal promotion and protection of investments	24.1.1996	23.9.1999
	RO	Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union and the Government of Romania concerning the promotion and reciprocal protection of investments	4.3.1996	9.3.2001

Member State	Party/Parties	Treaty title	Date of signature	Date of entry into force
	SI	Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union and the Government of the Republic of Slovenia for the reciprocal promotion and protection of investments	1.2.1999	14.1.2002
	HR	Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union and the Republic of Croatia on the reciprocal promotion and protection of investments	31.10.2001	28.12.2003
Hungary	FR	Agreement between the Government of the People's Republic of Hungary and the Government of the French Republic on the reciprocal encouragement and protection of investments	6.11.1986	30.9.1987
	DE	Treaty between the Hungarian People's Republic and the Federal Republic of Germany for the promotion and reciprocal protection of investments	30.4.1986	7.11.1987
	NL	Agreement between the Hungarian People's Republic and the Kingdom of the Netherlands for the encouragement and reciprocal protection of investments	2.9.1987	1.6.1988
	BLEU	Agreement between the Hungarian People's Republic and the Belgo-Luxembourg Economic Union concerning the promotion and reciprocal protection of investments	14.5.1986	23.9.1988
	DK	Agreement between the Government of the Hungarian People's Republic and the Government of the Kingdom of Denmark for the encouragement and the reciprocal protection of investments	2.5.1988	1.10.1988
	CY	Agreement between the government of the Hungarian People's Republic and the government of Republic of Cyprus for the mutual promotion and protection of investments	24.5.1989	25.5.1990
	EL	Agreement between the Government of the Hungarian People's Republic and the Government of the Hellenic Republic for the encouragement and reciprocal protection of investments	26.5.1989	1.2.1992
	ES	Agreement between the Republic of Hungary and the Kingdom of Spain for the encouragement and reciprocal protection of investments	9.11.1989	1.8.1992
	CZ	Agreement between the Republic of Hungary and the Czech Republic for the promotion and reciprocal protection of investments	14.1.1993	25.5.1995
	PL	Agreement between the Republic of Hungary and the Republic of Poland on the reciprocal promotion and protection of investments	23.9.1992	16.6.1995
	BG	Agreement between the Republic of Hungary and the Republic of Bulgaria on mutual promotion and protection of investments	8.6.1994	7.9.1995
	RO	Agreement between the Republic of Hungary and Romania for the promotion and reciprocal protection of investments	16.9.1993	6.5.1996

Member State	Party/Parties	Treaty title	Date of signature	Date of entry into force
	SK	Agreement between the Republic of Hungary and the Slovak Republic for the promotion and reciprocal protection of investments	15.1.1993	19.7.1996
	PT	Agreement between the Government of the Republic of Hungary and the Government of the Portuguese Republic on the mutual promotion and protection of investments	28.2.1992	8.10.1997
	SI	Agreement on the mutual protection and promotion of investments between the Republic of Hungary and the Republic of Slovenia	15.10.1996	9.6.2000
	LV	Agreement between the Republic of Hungary and the Republic of Latvia for the promotion and reciprocal protection of investments	10.6.1999	25.8.2000
	HR	Agreement between the Republic of Hungary and the Republic of Croatia for the promotion and reciprocal protection of investments	15.5.1996	1.3.2002
	LT	Agreement between the Republic of Hungary and the Republic of Lithuania for the promotion and reciprocal protection of investments	25.5.1999	20.5.2003
Republic of Malta	DE	Treaty between Malta and the Federal Republic of Germany concerning the encouragement and reciprocal protection of investments	17.9.1974	14.12.1975
	FR	Agreement between the Government of the Republic of Malta and the Government of the French Republic on the reciprocal encouragement and protection of investments	11.8.1976	1.1.1978
	BG	Agreement between the Government of the Republic of Malta and the Government of the People's Republic of Bulgaria on mutual promotion and protection of investments	12.6.1984	7.2.1985
	NL	Agreement between the Government of Malta and the Government of the Kingdom of the Netherlands concerning the encouragement and reciprocal protection of investments	10.9.1984	1.7.1985
	BLEU	Agreement between the Republic of Malta and the Belgo-Luxembourg Economic Union concerning the reciprocal encouragement and protection of investments	5.3.1987	15.6.1993
	SK	Agreement between the Government of Malta and the Government of the Slovak Republic for promotion and reciprocal protection of investments	7.9.1999	29.5.2000
	SI	Agreement between the Government of Malta and the Government of the Republic of Slovenia on the mutual promotion and protection of investments	15.3.2001	6.11.2001
	HR	Agreement between the Government of Malta and the Government of the Republic Croatia on the promotion and reciprocal protection of investments	11.7.2001	10.5.2002
	CY	Agreement between the Government of Malta and the Government of Republic of Cyprus for the promotion and reciprocal protection of investments	9.9.2002	30.11.2003

Member State	Party/Parties	Treaty title	Date of signature	Date of entry into force
Kingdom of the Netherlands	MT	Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of Malta concerning the encouragement and reciprocal protection of investments	10.9.1984	1.7.1985
	HU	Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Hungarian People's Republic for the encouragement and reciprocal protection of investments	2.9.1987	1.6.1988
	CZ	Agreement on encouragement and reciprocal protection of investments between the Kingdom of the Netherlands and the Czech and Slovak Federal Republic	29.4.1991	1.10.1992
	SK	Agreement on encouragement and reciprocal protection of investments between the Kingdom of the Netherlands and the Czech and Slovak Federal Republic	29.4.1991	1.10.1992
	EE	Agreement on encouragement and reciprocal protection of investments between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Estonia	27.10.1992	1.9.1993
	RO	Agreement on encouragement and reciprocal protection of investments between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of Romania	19.4.1994	1.2.1995
	LT	Agreement on encouragement and reciprocal protection of investments between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Republic of Lithuania	26.1.1994	1.4.1995
	LV	Agreement on encouragement and reciprocal protection of investments between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Latvia	14.3.1994	1.4.1995
	SI	Agreement on encouragement and reciprocal protection of investments between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Republic of Slovenia	24.9.1996	1.8.1998
	HR	Agreement on encouragement and reciprocal protection of investments between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Croatia	28.4.1998	1.6.1999
Republic of Poland	BG	Agreement on encouragement and reciprocal protection of investments between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Bulgaria	6.10.1999	1.3.2001
	BLEU	Agreement between the Government of the Polish People's Republic, of the one part, and the Government of the Kingdom of Belgium and the Government of the Grand Duchy of Luxembourg, of the other, concerning the promotion and reciprocal protection of investments	19.5.1987	2.8.1991
	LT	Agreement between the Republic of Poland and the Republic of Lithuania on the reciprocal promotion and protection of investments	28.9.1992	6.8.1993
	BG	Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Republic of Bulgaria on mutual promotion and protection of investments	11.4.1994	9.3.1995

Member State	Party/Parties	Treaty title	Date of signature	Date of entry into force
	HU	Agreement between the Republic of Poland and the Republic of Hungary on the reciprocal promotion and protection of investments	23.9.1992	16.6.1995
	SK	Agreement between the Republic of Poland and the Slovak Republic on the reciprocal promotion and protection of investments	18.8.1994	14.3.1996
	SI	Agreement between the Republic of Poland and the Republic of Slovenia on the reciprocal promotion and protection of investments	28.6.1996	31.3.2000
Portuguese Republic	DE	Treaty between the Portuguese Republic and the Federal Republic of Germany for the promotion and reciprocal protection of investments	16.9.1980	23.4.1982
	CZ	Agreement between the Government of the Portuguese Republic and the Government of the Czech Republic for the promotion and reciprocal protection of investments	12.11.1993	3.8.1994
	RO	Agreement between the Government of the Portuguese Republic and the Government of Romania for the promotion and reciprocal protection of investments	17.11.1993	17.11.1994
	LV	Agreement between the Portuguese Republic and the Republic of Latvia on the mutual promotion and protection of investments	27.9.1995	17.7.1997
	HU	Agreement between the Government of the Portuguese Republic and the Government of the Republic of Hungary on the mutual promotion and protection of investments	28.2.1992	8.10.1997
	HR	Agreement between the Portuguese Republic and the Republic of Croatia on the promotion and reciprocal protection of investments	10.5.1995	24.10.1997
	SK	Agreement between the Portuguese Republic and the Slovak Republic on the promotion and reciprocal protection of investments	10.7.1995	15.5.1999
	SI	Agreement between the Portuguese Republic and the Republic of Slovenia on the mutual promotion and protection of investments	14.5.1997	4.5.2000
	BG	Agreement between the Government of the Portuguese Republic and the Government of the Republic of Bulgaria for the promotion and mutual protection of investments	27.5.1993	20.11.2000
	LT	Agreement between the Portuguese Republic and the Republic of Lithuania on the mutual promotion and protection of investments	27.5.1998	14.8.2003
Romania	CY	Agreement between the Government of Romania and the Government of Republic of Cyprus on the mutual promotion and protection of investments	26.7.1991	10.7.1993
	CZ	Agreement between the Government of the Republic of Romania and the Government of the Czech Republic for the promotion and reciprocal protection of investments	8.11.1993	28.7.1994

Member State	Party/Parties	Treaty title	Date of signature	Date of entry into force
	PT	Agreement between the Government of Romania and the Government of the Portuguese Republic for the promotion and reciprocal protection of investments	17.11.1993	17.11.1994
	LT	Agreement between the Government of Romania and the Government of the Republic of Lithuania on the promotion and reciprocal protection of investments	8.3.1994	15.12.1994
	NL	Agreement on encouragement and reciprocal protection of investments between the Government of Romania and the Government of the Kingdom of the Netherlands	19.4.1994	1.2.1995
	BG	Agreement between the Government of Romania and the Government of the Republic of Bulgaria on mutual promotion and protection of investments	1.6.1994	23.5.1995
	HR	Agreement between the Government of Romania and the Government of the Republic of Croatia concerning the encouragement and reciprocal protection of investments	8.6.1994	9.9.1995
	ES	Agreement between Romania and Spain for the promotion and reciprocal protection of investments	25.1.1995	7.12.1995
	SK	Agreement between the Government of Romania and the Government of the Slovak Republic on the promotion and reciprocal protection of investments	3.3.1994	7.3.1996
	HU	Agreement between the Republic of Hungary and Romania for the promotion and reciprocal protection of investments	16.9.1993	6.5.1996
	FR	Agreement between the Government of Romania and the Government of the French Republic on the reciprocal encouragement and protection of investments	21.3.1995	20.6.1996
	SI	Agreement between the Government of Romania and the Government of the Republic of Slovenia on the promotion and reciprocal protection of investments	24.1.1996	24.11.1996
	EL	Agreement between the Government of Romania and the Government of the Hellenic Republic on the promotion and reciprocal protection of investments	23.5.1997	11.6.1998 (RO) 12.6.1998 (EL)
	DE	Treaty between Romania and the Federal Republic of Germany for the promotion and reciprocal protection of investments	25.6.1996	12.12.1998
	BLEU	Agreement between the Government of Romania and the Belgo-Luxembourg Economic Union concerning the promotion and reciprocal protection of investments	4.3.1996	9.3.2001
	LV	Agreement between the Government of Romania and the Government of the Republic of Latvia on the promotion and reciprocal protection of investments	27.11.2001	22.8.2002
Republic of Slovenia	SK	Agreement on reciprocal investment protection and promotion between the Republic of Slovenia and the Slovak Republic	28.7.1993	28.3.1996

Member State	Party/Parties	Treaty title	Date of signature	Date of entry into force
	RO	Agreement between the Government of the Republic of Slovenia and the Government of Romania on the promotion and reciprocal protection of investments	24.1.1996	24.11.1996
	DE	Treaty between the Republic of Slovenia and the Federal Republic of Germany for the promotion and reciprocal protection of investments	28.10.1993	18.7.1998
	NL	Agreement on encouragement and reciprocal protection of investments between the Government of the Republic of Slovenia and the Government of the Kingdom of the Netherlands	24.9.1996	1.8.1998
	EL	Agreement between the Government of the Republic of Slovenia and the Government of the Hellenic Republic on the reciprocal promotion and protection of investments	29.5.1997	10.2.2000
	PL	Agreement between the Republic of Slovenia and the Republic of Poland on the reciprocal promotion and protection of investments	28.6.1996	31.3.2000
	ES	Agreement on the promotion and the reciprocal protection of investments between the Republic of Slovenia and the Kingdom of Spain	15.7.1998	3.4.2000
	PT	Agreement between the Republic of Slovenia and the Portuguese Republic on the mutual promotion and protection of investments	14.5.1997	4.5.2000
	HU	Agreement on the mutual protection and promotion of investments between the Republic of Slovenia and the Republic of Hungary	15.10.1996	9.6.2000
	FR	Agreement between the Government of the Republic of Slovenia and the Government of the French Republic on the reciprocal encouragement and protection of investments	11.2.1998	5.8.2000
	BG	Agreement between the Government of the Republic of Slovenia and the Government of the Republic of Bulgaria on the reciprocal promotion and protection of investments	30.6.1998	26.11.2000
	MT	Agreement between the Government of the Republic of Slovenia and the Government of Malta on the mutual promotion and protection of investments	15.3.2001	6.11.2001
	BLEU	Agreement between the Government of the Republic of Slovenia and the Belgo-Luxembourg Economic Union for the reciprocal promotion and protection of investments	1.2.1999	14.1.2002
	DK	Agreement between the Government of the Republic of Slovenia and the Government of the Kingdom of Denmark concerning the promotion and reciprocal protection of investments	11.5.1999	30.3.2002
	LT	Agreement between the Government of the Republic of Slovenia and the Government of the Republic of Lithuania on the promotion and protection of investments	13.10.1998	15.5.2002

Member State	Party/Parties	Treaty title	Date of signature	Date of entry into force
	HR	Agreement between the Government of the Republic of Slovenia and the Government of the Republic of Croatia on the promotion and reciprocal protection of investments	12.12.1997	8.7.2004
Slovak Republic	FR	Agreement between the Czech and Slovak Federative Republic and the French Republic on the reciprocal encouragement and protection of investments	13.9.1990	27.9.1991
	ES	Agreement for the reciprocal protection and promotion of investments between the Czech and Slovak Federal Republic and the Kingdom of Spain	12.12.1990	28.11.1991
	BLEU	Agreement between the Socialist Republic of Czechoslovakia and the Belgo-Luxembourg Economic Union concerning the reciprocal promotion and protection of investments	24.4.1989	13.2.1992
	DE	Treaty between the Czech and Slovak Federative Republic and the Federal Republic of Germany for the promotion and reciprocal protection of investments	2.10.1990	2.8.1992
	DK	Agreement between the Czech and Slovak Federal Republic and the Kingdom of Denmark for the promotion and reciprocal protection of investments	6.3.1991	19.9.1992 (Succession I.1. 1993)
	NL	Agreement on encouragement and reciprocal protection of investments between the Czech and Slovak Federal Republic and the Kingdom of the Netherlands	29.4.1991	1.10.1992
	EL	Agreement between the Government of the Czech and Slovak Federal Republic and the Government of the Hellenic Republic for the promotion and reciprocal protection of investments	3.6.1991	31.12.1992
	BG	Agreement between the Government of the Slovak Republic and the Government of the Republic of Bulgaria for promotion and reciprocal protection of investments	21.7.1994	9.3.1995
	RO	Agreement between the Government of the Slovak Republic and the Government of Romania on the promotion and reciprocal protection of investments	3.3.1994	7.3.1996
	PL	Agreement between the Slovak Republic and the Republic of Poland on the reciprocal promotion and protection of investments	18.8.1994	14.3.1996
	SI	Agreement on reciprocal investment protection and promotion between the Slovak Republic and the Republic of Slovenia	28.7.1993	28.3.1996
	HU	Agreement between the Slovak Republic and the Republic of Hungary for the promotion and reciprocal protection of investments	15.1.1993	19.7.1996

Member State	Party/Parties	Treaty title	Date of signature	Date of entry into force
	HR	Agreement between the Government of the Slovak Republic and the Government of the Republic of Croatia on the promotion and reciprocal protection of investments	12.2.1996	5.2.1997 (SK) 6.2.1997 (HR)
	LV	Agreement between the Government of the Slovak Republic and the Government of the Republic of Latvia for the promotion and reciprocal protection of investments	9.4.1998	30.10.1998
	PT	Agreement between the Slovak Republic and the Portuguese Republic on the promotion and reciprocal protection of investments	10.7.1995	15.5.1999
	MT	Agreement between the Government of the Slovak Republic and the Government of Malta for promotion and reciprocal protection of investments	7.9.1999	29.5.2000

ANNEX B ⁽¹⁾

LIST OF BILATERAL INVESTMENT TREATIES THAT HAVE ALREADY BEEN TERMINATED AND WHERE A SUNSET CLAUSE MAY BE IN EFFECT

Member State	Party/Parties	Treaty title	Date of signature	Date of entry into force	Termination date
Republic of Bulgaria	IT	Agreement between the People's Republic of Bulgaria and the Italian Republic on mutual promotion and protection of investments	5.12.1988	27.12.1990	1.9.2008
Federal Republic of Germany	PL	Agreement between the Federal Republic of Germany and the Polish People's Republic on the promotion and reciprocal protection of investments	10.11.1989	24.2.1991	18.10.2019
Hellenic Republic	PL	Agreement between the Hellenic Republic and the Republic of Poland for the promotion and reciprocal protection of investments	14.10.1992	20.2.1995	7.11.2019
Kingdom of Spain	PL	Agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of Poland on the reciprocal promotion and protection of investment	30.7.1992	1.5.1993	16.10.2019
French Republic	PL	Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Polish People's Republic on the reciprocal encouragement and protection of investment	14.2.1989	10.2.1990	19.7.2019
Republic of Croatia	PL	Agreement between the Republic of Croatia and the Republic of Poland on the reciprocal promotion and protection of investments	21.2.1995	4.10.1995	18.10.2019
Italian Republic	MT	Agreement between the Government of the Italian Republic and the Government of Malta relating to economic cooperation and protection of investments ⁽²⁾	28.7.1967	15.10.1973	1.3.2008
	BG	Agreement between the Italian Republic and the People's Republic of Bulgaria on mutual promotion and protection of investments	5.12.1988	27.12.1990	1.9.2008
	SI	Agreement between the Government of the Italian Republic and the Government of the Republic of Slovenia on the promotion and protection of investments	8.3.2000	11.8.2003	1.9.2008
Republic of Cyprus	PL	Agreement between the Republic of Cyprus and the Republic of Poland for the promotion and reciprocal protection of investments	4.6.1992	6.7.1993	17.1.2019
Republic of Malta	IT	Agreement between the Government of Malta and the Government of the Italian Republic relating to economic cooperation and protection of investments ⁽³⁾	28.7.1967	15.10.1973	1.3.2008

⁽¹⁾ For the avoidance of doubt, every Bilateral Investment Treaty listed in this Annex encompasses, as the case may be, any amendment, protocol, annex or exchange of letters thereto.

⁽²⁾ This Treaty has been terminated as of 1.3.2008 according to its terms and does not contain a Sunset Clause. It is only included in this Annex for greater certainty.

⁽³⁾ This Treaty has been terminated as of 1.3.2008 according to its terms and does not contain a Sunset Clause. It is only included in this Annex for greater certainty.

Member State	Party/Parties	Treaty title	Date of signature	Date of entry into force	Termination date	
Kingdom of the Netherlands	PL	Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Poland on encouragement and reciprocal protection of investments	7.9.1992	1.2.1994	2.2.2019	
	FR	Agreement between the Government of the Polish People's Republic and the Government of the French Republic on the reciprocal encouragement and protection of investment	14.2.1989	10.2.1990	19.7.2019	
Republic of Poland	DE	Agreement between the Polish People's Republic and the Federal Republic of Germany on the promotion and reciprocal protection of investments	10.11.1989	24.2.1991	18.10.2019	
	ES	Agreement between the Republic of Poland and the Kingdom of Spain on the reciprocal promotion and protection of investment	30.7.1992	1.5.1993	16.10.2019	
	CY	Agreement between the Republic of Poland and the Republic of Cyprus for the promotion and reciprocal protection of investments	4.6.1992	6.7.1993	17.1.2019	
	NL	Agreement between the Republic of Poland and the Kingdom of the Netherlands on encouragement and reciprocal protection of investments	7.9.1992	1.2.1994	2.2.2019	
	PT	Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Portuguese Republic on promotion and reciprocal protection of investments	11.3.1993	3.8.1994	3.8.2019	
	EL	Agreement between the Republic of Poland and the Hellenic Republic for the promotion and reciprocal protection of investments	14.10.1992	20.2.1995	7.11.2019	
	HR	Agreement between the Republic of Poland and the Republic of Croatia on the reciprocal promotion and protection of investments	21.2.1995	4.10.1995	18.10.2019	
	Portuguese Republic	PL	Agreement between the Government of the Portuguese Republic and the Government of the Republic of Poland on promotion and reciprocal protection of investments	11.3.1993	3.8.1994	3.8.2019
	Republic of Slovenia	IT	Agreement between the Government of the Republic of Slovenia and the Government of the Italian Republic on the promotion and protection of investments	8.3.2000	11.8.2003	1.9.2008

ANNEX C

STATEMENT REFERRED TO IN ARTICLE 7

With reference to the above mentioned case, [name of host Member State], in which the Claimant is established, and [name of defending Member State] hereby inform the Arbitral Tribunal that the parties to the EU Treaties and intra-EU bilateral investment treaties share the following common understanding, expressed in Article 4(1) of the Agreement for the termination of Bilateral Investment Treaties between the Member States of the European Union, that:

“The Contracting Parties hereby confirm that Arbitration Clauses are contrary to the EU Treaties and thus inapplicable. As a result of this incompatibility between Arbitration Clauses and the EU Treaties, as of the date on which the last of the parties to a Bilateral Investment Treaty became a Member State of the European Union, the Arbitration Clause in such a Bilateral Investment Treaty cannot serve as legal basis for Arbitration Proceedings.”

For capitalised terms, please see the definitions laid down in Article 1 of the Agreement for the termination of Bilateral Investment Treaties between the Member States of the European Union.

ANNEX D

INDICATIVE FEE SCHEDULE FOR THE FACILITATOR UNDER THE LAST SENTENCE OF ARTICLE 9(8)

Initiation of the structured dialogue, preliminary internal analysis and request to the investor and the host Member State of the investment to provide written submissions within 2 months from his/her appointment	1 000 EUR
Organisation of the settlement negotiations and support to the parties with a view to reaching an amicable settlement	1 000 EUR
Draft amicable settlement	1 000 EUR
(If amicable settlement not accepted) organisation of further negotiations based on the changes requested by the parties with the aim of finding a mutually acceptable solution of the dispute	1 000 EUR
(If no solution has yet been found) proposal for an amicable settlement	1 000 EUR

Po zaznajomieniu się z powyższym porozumieniem, w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:

- zostało ono uznane za słuszne zarówno w całości, jak i każde z postanowień w nim zawartych,
- jest przyjęte, ratyfikowane i potwierdzone,
- będzie niezmiennie zachowywane.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia 22 lutego 2021 r.

Prezes Rady Ministrów: *M. Morawiecki*

L.S.

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej: *A. Duda*